

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 16 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.967

ESPAÑA ADELANTE

EL DERRUMBE DE LA PESETA

por LUIS BELLO

Tarde parece ya para ponernos a estudiar la ciencia mágica del cambio y, por mi parte, siempre creí que correspondía esa labor a las gentes prácticas: comerciantes, industriales, exportadores e importadores, banqueros, hacendistas, bolsistas... En la forzosa y cómoda división del trabajo—otro concepto de Economía Política que debaremos revisar—, nuestra faena era muy distinta; y contábamos con que no nos sería nunca precisa respecto del dinero otra ocupación que la de ganarlo. La sentencia inapelable que cayó sobre Adán, se nos ofrece con esta ligera variante: "Ganarás la peseta, con el sudor de tu frente", y ello bastaba para que fuéramos entreteniéndonos, sin necesidad de penetrar en estudios reservados a los técnicos.

Pero la peseta que gano puede ser algo y puede no ser nada; y como su valor no depende del mérito intrínseco de mi trabajo, empieza a arruinarse la fe en mi propio esfuerzo. Es decir, empieza a debilitarse la moral del obrero. Para no perder pie, quiero indagar las causas de mi depreciación y entro en campo vedado. Hablo de lo que no entiendo. Soy vulgo. Vulgo que desea enterarse, por lo menos, y si es posible, ayudar a que se despeje el nublado, metáfora nunca tan exacta como ahora, pues con ella expreso lo poco que espero de mi buen deseo.

Esas gentes prácticas a que aludo y esos técnicos dan su explicación del derrumbe de la peseta. Todas son claras y la más clara de todas la del marqués de Cortina. Yo le había oido algo parecido en el café a un comisionista suizo: —Tienen ustedes en circulación duros que valen seis reales y quieren que el mundo se los cotice por veinte—. Pero yo le pedí que mostrara dos francos suizos y sin patriotería afirmo que parecían dos pesetas. Acaso hubiera podido decir el comisionista suizo que no solo nuestros duros sino también nuestros hacendistas eran de a seis reales. La verdadera clave del problema no debía de estar en el costo de la chapa.

—Quizá en el cuño? No sé. De eso no hablan los técnicos, aunque para mí es lo más importante. Desde luego, no está en el valor del metal, porque, según datos fidedignos, hay en el Banco para responder del papel, contra setecientos millones que circulan en plata, dos mil quinientos millones en oro. Otra explicación vendrá mañana. También satisfactoria hasta que la refuten. Y otra, y otra.

Hasta que lleguemos a la esencial: La peseta baja porque nos amenaza el desorden. Aquí ya empezamos a entender un poco, pues no se trata sólo de leyes económicas. Hay factores morales y estos, para nosotros, no son del todo imponderables. Audiendo al texto más viejo de que dispongo encuentro una fórmula espiritual para explicar la diferencia entre la libra y la peseta. Está en una antigua de la XVIII, en el ejemplar de un libro italiano sobre "La Moneda", dedicado por Méndez Valdés "a su tierno amigo don Luis Marcelino Pereyra": —"Agio,— dice Raimondi—es aquella disparidad que nace entre una

moneda y otra por causa del precio de afección". Este precio premio de afección favorecía entonces a la moneda del Banco de Veneza, la más necesaria y la más segura. Hoy prefiere la libra. Y en el precio de afección mandan hasta los sentimientos. El primero, la confianza. Es decir que un poeta como Méndez Valdés puesto hoy a juzgar del asunto vería ante todo que nos falta la confianza, sentimiento que corresponde fuera al de seguridad dentro de casa.

Y aquí surge la explicación más lógica, tal como acabo de formularla, no por mi cuenta, sino según el criterio de los administradores del orden: "La peseta baja porque nos amenazan perturbaciones del orden". Lo cual sería verdad si quienes así hablan no se quedaran cortos. No es que nos amenacen perturbaciones, sino que el orden ya está perturbado. Hay un orden económico, más importante para los efectos del cambio que el orden público y ese fué terriblemente alterado durante los siete años en que una Dietadura pudo aumentar y aumentó la Deuda Pública en cinco mil millones, contra las leyes del país y en diversas partidas que podrían llenar un solo título: "Gastos de representación". Y ese desorden, difícil de equilibrar, puede ser agravado mañana, porque la única preocupación de los culpables es la de asegurarse la impunidad, no para esconderse, sino para seguir disponiendo de los caudales públicos. Mientras el orden esté en manos de estos desordenados el precio de afección de la moneda seguirá siendo bajo.

(Prohibida la reproducción).

En Méjico

Se va a prestar auxilio a los inmigrantes españoles

MEJICO, 15.—En la sesión de clausura del tercer Congreso de Cámaras de Comercio españolas de Méjico se acordó aumentar en 12.000 pesos anuales el fondo destinado a la repatriación de españoles indigentes. También se acordó prestar una mayor protección a los inmigrantes españoles y hacer todo lo posible para darles buenos empleos. (United Press.)

Los haitianos son felices: han hecho elecciones sin incidentes

PUERTO-PRINCIPE (HAITI), 15.—Ayer se realizaron sin incidentes las elecciones generales parlamentarias.

Cuando se reúna el nuevo Parlamento, que lo hará en diciembre. Uno de sus primeros actos será elegir presidente efectivo de la República, puesto que el que desempeña actualmente el cargo lo hace de modo provisional. (United Press.)

EL APOSTOL



Rabindranath Tagore, el pensador, el gran filósofo que, acaso más eficazmente, ha realizado el apostolado humanitario en favor de su pueblo, ha sido recibido en Moscú como un comprendido y ha sido agasajado como el Maestro por los publicanos. En una sesión, que se envolvió en el misticismo de la religión del hombre, Rabindranath Tagore dió las gracias a quienes le agasajaban.

(Foto Contreras y Vilaseca.)

LOS CAMBIOS

Un rotundo fracaso de la actual política monetaria

Seguimos sometidos al reñido financiero que ideó Calvo Sotelo. Ya empieza a preconizarse la moratoria y se devuelven efectos

«El Liberal» de ayer dedica su artículo de fondo a tratar de la importante cuestión del cambio, artículo en el que se descubre la inexactitud en las cifras «depositadas» y, por consecuencia, de la situación de España ante el gravísimo problema que se le ha planteado. Y dice «El Liberal»:

«El 17 de septiembre último se dijo que el centro de contratación de moneda estaba llamado a rendir una gran eficacia. Y a los dos días escribía «La Epoca» que su éxito quedaba asegurado, porque había conseguido bajar la libra a cotizaciones inferiores a 45 pesetas. Ayer Londres cotizó a Madrid a 50 pesetas. Cada disposición, cada medida, se convierte en una mayor depreciación de la peseta, hasta alcanzar la pérdida sin precedentes del 50 por 100 de su valor nominal.

Se ha dicho que el Banco tiene 600 millones de pesetas oro más que lo que exige la ley. Se refiere esto, naturalmente, a la ley de Ordenación bancaria, por ser ésta la que fija el importe de la reserva. Según esa ley, el Banco no puede ser autorizado para disminuir su existencia en oro mientras la garantía metálica no sea superior a la que corresponde para una circulación de 6.000 millones. En este caso, debe tener una circulación de 4.000 millones, con una garantía oro de 40 por 100, y 2.000 millones, con una garantía de 50 por 100: 1.600 millones del primer porcentaje y 1.000 millones del segundo, suman 2.600 millones. Tiene 2.477 millones. Le faltan 123 millones para tener lo que exige la ley; pero los movilizadores tienen para su uso particular unas tablas de sumar, restar, multiplicar y dividir que le permiten afirmar que sobran 600 millones. Con esas tablas se intenta administrar el Banco de emisión y solucionar el problema del cambio.

En el decreto de 20 de septiembre, publicado el 10 de octubre, se ha escrito: «Además, ofuscados comerciantes e industriales, importadores, Bancos y banqueros por el señuelo de una revalorización rápida, y alentados por los más autorizados estimulos, dejaron de hacer frente a operaciones de contado y las transformaron en las de plazo mediante las dobles». Resulta de ese párrafo que hay unos Bancos y banqueros que sufren un caso de ofuscación, o sea, que según el diccionario de la Real Academia Española, confunden las ideas por oscuridad de la razón. La magnitud de la confusión de ideas está, naturalmente, en proporción directa con la magnitud de las dobles que han hecho. Parece lógico que debiera estar en relación inversa con su participación en la solución del problema. Examíñese un balance que ya hemos comentado y se comprobará que la mayor oscuridad de la razón es el título para la principal intervención. Así piden en Londres por una libra 50 pesetas.

Dice el párrafo quinto del citado decreto: «La situación de fondos en el extranjero que tal operación requiere incumbe al Banco de España, sin que ella pueda significar ni implicar en ningún caso la disminución, ni aun hipotética, de sus reservas oro, ni la alteración de sus balances, ya que, aun en el peor caso, la pérdida se limitaría a la reserva especial constituida exclusivamente para este fin—con arreglo a la base quinta—, sin la menor repercusión en el encaje metálico ni en ninguno de los balances.» Ese párrafo parece describir la operación. Esta se reduce a un préstamo en oro hecho por el Banco al Tesoro y que éste debe devolverle en oro íntegramente al liquidarse la operación. La movilización del oro del Banco será a los efectos de la garantía del crédito exterior. El oro que quedará en depósito será una prenda entregada en garantía del cumplimiento de la obligación contraída por el Tesoro. Ese mecanismo plantea problemas que no permiten afirmar lo que se afirma en el párrafo citado.

Se dice que no significa disminución de la reserva oro y que no tendrá ninguna repercusión en el balance del Banco. Si eso fuese cierto, resultaría que todo lo que se ha escrito en derecho positivo mercantil en España es un puro «camello», y que nos sea perdonado lo gráfico de la expresión. El espíritu y la letra de todo el derecho positivo mercantil es que el comerciante no realice un sólo acto mercantil que no conste en sus libros. Tapia, en el primer comentario que se escribió en España sobre el Código de Comercio de 1829, decía que todas las operaciones del comerciante en su tráfico se han de sentar en el diario, día por día, y según el orden en que se vayan haciendo. Vivante y Bolassio, en el último comentario para la reforma del Código de Comercio italiano, han discutido la realidad

de la existencia del libro diario; pero han afirmado la realidad de la constancia de la operación en una contabilidad sintética. En Inglaterra, el balance debe exponer claramente la situación económica del comerciante. Lo mismo dice el Código francés y el Código alemán. El Banco de España concederá en nuestro caso un crédito al Tesoro. Pondrá su oro a disposición de un acreedor extranjero. El oro que ahora garantiza el billete dejará de garantizarlo, puesto que no puede ejercer una doble función de garantía. Si el Tesoro no solventa su obligación, el acreedor puede incautarse del oro del Banco. La operación pudiera elevarse y ser de tal magnitud, que dejará al billete sin ninguna garantía. Y todos estos actos generadores de derechos y obligaciones trascendentales y gravísimas que modifican económica y jurídicamente la situación de la garantía del billete, se llevan a cabo, según lo copiado, sin que repercutan en el encaje metálico y en el balance. Esto permitiría afirmar que de legislación mercantil de contabilidad y de encaje metálico sabe, poco más o menos, lo que se demuestra saber del problema del cambio.

Cuando se cometió el disparate de la centralización de operaciones, dijimos que se hacía todo lo necesario para arruinar el valor de la peseta. Lo que debió haber sido una callada función estadística, se convirtió en una pública actuación, que ha permitido al mercado extranjero descubrir lo que debímos ocultar. Ahora afirmemos que si se toca una sola peseta del oro del Banco, veremos libras a 150 pesetas. Ni puede tocarse. Si se toca, la reacción de la nación portadora del billete puede ser algo insospechado y terrible. Este problema tiene un aspecto moral y otro técnico. Cuando el cambio actúa movido por factores morales, son inútiles las medidas técnicas, y son funestas si carecen además de toda técnica. La ausencia de técnica ha hallado su más catastrófica cristalización en las medidas que se toman, y que demuestran un total y un completo desconocimiento del problema.

SE IRA A LA MORATORIA?

Ayer continuó comentándose, más apasionadamente que en los días anteriores a la vista del nuevo descenso de la peseta, la cuestión monetaria. Como la cuestión interesa particularmente a industriales y comerciantes que se abastecen en el extranjero, éstos eran quienes se producían con más calor y exponían argumentos basados en procedimientos que, en análoga situación, empleó otro país europeo.

En efecto, la rápida «degringolade» de la peseta coloca en situación difícilísima al comercio y a la industria tributarios de la producción extranjera, pues casi todos ellos dieron salida a sus mercancías aumentando la proporción racional a las posibles fluctuaciones del cambio sin pensar, siquiera, que pudiera suceder lo que ahora ocurre. Así se ha repetido el caso de que los comerciantes e industriales que recibieron las mercancías a 130 el marco, aumentándole un margen de ocho, se encuentran ahora con que la moneda alemana—como las demás—ha aumentado de precio para la peseta colocándose en 240 cuando la mercancía está despachada. Ante esta catástrofe solo queda el camino de la moratoria, único que puede hacer concebir esperanzas. Desde luego, podemos afirmar que han sido devueltos bastantes efectos impagados.

(POR TELÉFONO)

Madrid, 16.
UNA CONCESIÓN AL CENTRO DE CONTRATACION

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó una real orden del ministerio de la Gobernación, concediendo la franquicia postal y telegráfica al Centro de contratación de moneda, establecido en el Banco de España.

LOS AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA

También publicó la "Gaceta" una real orden del ministerio de Hacienda, dictando normas relativas a la provisión de vacantes de agentes de Cambio y Bolsa.

Se dispone que las Juntas Sindicales respectivas de los Colegios anuncien las vacantes que ocurrán en el término de quince días, concediéndose el plazo de un mes para que puedan presentarse las instancias de los aspirantes que reunan las condiciones necesarias.

ESPAÑA NO NECESITA AYUDAS

El martes por la noche, la comisión del Banco de España que ha sido designada para realizar un viaje al extranjero para hacer gestiones relacionadas con el problema de los cambios, visitó al ministro de Ha-

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

16 de Octubre

cienda para despedirse y recibir las últimas instrucciones.

El ministro negó los rumores acogidos por parte de la Prensa, según los cuales los representantes de dicha entidad bancaria marchaban para concertar un empréstito o solicitar dinero extranjero.

Dijo el ministro que España no necesita ayudas, pues tiene reservas superiores a las de muchos países.

UNA CONFERENCIA

Ayer por la mañana, en el salón rojo del ministerio del Ejército, el jefe del Gobierno celebró una larga conferencia con el ministro de Hacienda y el subgobernador del Banco de España, marqués de Cabra. La conferencia duró más de dos horas.

A la salida, tanto el ministro de Hacienda como el marqués de Cabra, se mostraron reservadísimos, negándose a dar referencia alguna de la conferencia que acababan de celebrar con el presidente del Consejo.

Sin embargo, en los centros financieros y políticos se decía que en esa conferencia el marqués de Cabra expuso sus deseos de abandonar el cargo que desempeña en el Banco de España.

UNA OPINIÓN AMERICANA

WASHINGTON, 15. — En los círculos oficiales se sostiene el mismo punto de vista que el Gobierno de España en lo relativo a la baja de la peseta. Se considera que la depreciación actual es completamente injustificada y que España se encuentra en excelentes condiciones económicas y con fuertes reservas.

En los mencionados círculos oficiales se atribuye la baja de la peseta a la especulación. (United Press).

DICE EL PRESIDENTE

Interrogado el jefe del Gobierno por los periodistas de si podía decirles algo sobre lo tratado en la conferencia que por la mañana celebró con el ministro de Hacienda y el subgobernador del Banco de España, marqués de Cabra, contestó:

— Yo no puedo ni debo decir nada, porque el médico de cabecera es el ministro de Hacienda, quien es el llamado a decir lo que hay si es que lo considera oportuno.

WAIS NADA TIENE QUE DECIR

Ayer tarde cuando el ministro de Hacienda se dirigía a su despacho del Ministerio se encontró en la calle de Peligros con el conde de Gamazo con el que se detuvo durante un cuarto de hora, ignorándose de qué trataron.

Cuando llegó al Ministerio fué interrogado por los periodistas, y el señor Wais contestó:

— Yo no tengo ninguna noticia que comunicarles, ni puedo decirles nada en relación con la peseta.

EN LA BOLSA

No obstante las disposiciones dictadas por el Gobierno en orden al problema de los cambios, ayer continuó el alza de la moneda extranjera y la libra llegó a cotizarse a 50,60.

En la Bolsa continuó también la baja general de valores industriales. Solo se mantienen firmes las Felgueras, las Sagunto y los Altos Hornos que forman el trío del hierro en España.

NO LLEVA FACULTADES EJECUTIVAS

La Comisión del Banco de España que va al extranjero para estudiar el problema de los cambios, no lleva facultades ejecutivas sino informativas.

La recogida de armas

En Gerona, Teruel y Zaragoza han sido recogidas armas y municiones

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Gerona.—Han sido recogidas las armas de todas las armerías, y conducidas a un fortín.

Teruel.—Por orden de la superioridad en todas las armerías han sido requisadas las armas y municiones, depositándolas en el cuartel de la Guardia civil.

Zaragoza.—Por orden del gobernador civil, la Policía ha procedido a la recogida de armas y municiones de todas las armerías de la capital. Han sido depositadas en el Parque de Artillería.

Los pueblos

En Madrid venció anoche Ino sobre el francés Marin

Madrid.—En el Circo Price se celebró anoche una velada de boxeo en la que hicieron su presentación los púgiles gallegos Caffoto y Sobral. Los resultaron fueron los siguientes:

Ino II venció por puntos a Estoril (pesos ligeros); Sobral venció a Emilio Martínez, por abandono en el séptimo asalto (pesos medios); Caffoto venció a Amador Rodríguez, por inferioridad, en el segundo asalto (semipesados); Ino I venció por puntos al francés Marin (semipesados).

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias

Angel de Garaizábal (médico). Clínica: Florida, 47. — VITORIA.

LA VIDA OFICIAL**Se quiere que don Alfonso marche a Los Angeles (California)**

Al infante don Carlos, según se asegura, sustituirá Despujols. - Y para el Gobierno civil de Barcelona se habla de Montes Jovellar

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

EL INFANTE DON CARLOS

Ayer por la mañana, en el expreso de Barcelona, llegó a Madrid el capitán general de Cataluña, infante don Carlos, acompañado de su esposa y ayudante. Fué recibido por las autoridades militares y civiles.

Los infantes don Carlos y doña Luisa se trasladaron directamente a Palacio.

EL DESPACHO CON DON ALFONSO

A media mañana acudieron a Palacio para despachar con don Alfonso el jefe del Gobierno y el ministro de Marina.

A la salida, dijo el general Berenguer que no había llevado ningún decreto y que se había limitado a hablar con el monarca de cuestiones de actualidad.

Por su parte, el ministro de Marina manifestó que había sometido a la firma algunos decretos de escasa importancia cuya lista sería facilitada más tarde.

LAS VISITAS DE DON ALFONSO

Después de despachar con el jefe del Gobierno y el ministro de Marina, don Alfonso recibió una extensa audiencia militar, en la que figuraban el director general de la Guardia civil, general Sanjurjo; el subsecretario del ministerio del Ejército, general Goded, y el gobernador militar de Madrid.

UNA CONFERENCIA

A última hora de la mañana el infante don Carlos estuvo en el ministerio del Ejército para cumplimentar al jefe del Gobierno, con el que celebró una larga conferencia. Se supone que en ella se trató de cuestiones que afectan a Cataluña, y principalmente a Barcelona.

FIRMA DE ESTADO

Ultimamente han sido firmados por don Alfonso los siguientes decretos del ministerio de Estado:

Disponiendo que don Eduardo de Larra pase a prestar sus servicios como cónsul en Larache.

Idem que don Pedro Latorres, cónsul de Terézan, pase a la Legación de Tokio como primer secretario.

Ascendiendo a don Alvaro Muñoz Rocatallada a secretario de primera clase y disponiendo que siga prestando sus servicios en la Embajada de Italia.

Ascendiendo a don Bernardo Rollán a ministro plenipotenciario de tercera clase y destinándole como consejero a la Embajada de España en París.

LOS VIAJES DE LA REAL FAMILIA

El día 19 marchará don Alfonso a Zamora para visitar los saltos del Duero y algunas poblaciones de aquella provincia, y el día 22 marchará a Burgos para asistir a la inauguración del grupo de nuevas casas baratas para militares.

La reina doña Victoria y las infantas doña Cristina y doña Beatriz marcharán el mismo día 19 para Londres, para pasar una temporada.

LOS AYUNTAMIENTOS, EL ESTATUTO Y LA POLÍTICA

BARCELONA. — El gobernador civil ha

publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia una circular recordando a los Ayuntamientos el artículo 126 del Estatuto municipal, que en su párrafo tercero prohíbe terminantemente a los mismos tratar de asuntos de la política del Estado, cosa que parece haberse olvidado.

El general Despujols dijo a los periodistas que un Ayuntamiento de la provincia se dirigió al ministro de la Gobernación protestando de la detención de Maciá, y está dispuesto a que estos casos no se repitan llegando incluso a la imposición de sanciones.

QUIEREN QUE D. ALFONSO VAYA A CALIFORNIA

Ayer estuvo en Palacio el doctor Florestán Aguilar, acompañando al subdito norteamericano señor Crati, que ha venido a España para invitar a don Alfonso a visitar California con motivo del 150 aniversario de la fundación de la ciudad de Los Angeles.

El señor Crati entregó a don Alfonso un artístico pergamo que le regala el Ayuntamiento de dicha ciudad, y le expuso que en Los Angeles se vería con agrado que visite la ciudad con motivo del 150 aniversario de su fundación.

LAS RELACIONES COMERCIALES HISPANO - FRANCESAS

Ayer no se reunieron las delegaciones española y francesa encargadas de estudiar las modificaciones que pueden introducirse en el vigente Convenio comercial entre las dos naciones. Las citadas delegaciones se reunieron separadamente con objeto de reunir datos sobre las tarifas y adquirir otros informes que han de servir de base en las discusiones de hoy.

LA PRESIDENCIA DEL SUPREMO

Interrogado el ministro de Gracia y Justicia acerca de quién será nombrado presidente del Tribunal Supremo, manifestó que aún no se ha resuelto nada sobre si el designado ha de pertenecer a la magistratura o ha de ser ajeno a la misma.

Aun cuando el señor Estrada nada dijo, parece ser que la resolución que recaiga será favorable a la segunda posibilidad.

EL ALTO COMISARIO DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Ayer llegó a Madrid el Alto Comisario de España en Marruecos, general Gómez Jordana que ha estado en Marmolejo haciendo la cura de aguas. Conferenció con el director general de Marruecos, y hoy lo hará con el jefe del Gobierno.

El general Gómez Jordana saldrá para Tetuán el sábado.

EL INFANTE D. CARLOS REGRESA A BARCELONA

Anoche en el expreso de Barcelona regresó a la ciudad condal el capitán general de Cataluña, infante don Carlos, que fue despedido por el jefe del Gobierno, el ministro de la Gobernación y las autoridades militares y civiles.

NO HA DIMITIDO EL INFANTE D. CARLOS

Añoche después de haber acudido a despedir al infante don Carlos el jefe del Gobierno

regresó al Ministerio del Ejército y se detuvo unos momentos con los periodistas. Interrogado por éstos acerca de si era cierto que había dimitido el capitán general de Cataluña, infante don Carlos, dijo:

— No hay nada de eso, señores. Hoy he conversado con el infante sobre cuestiones del porvenir. El infante me ha dado cuenta de la situación general de Cataluña y sus impresiones son muy buenas.

UN BANQUETE

Anoche los funcionarios del Cuerpo de Prisiones obsequiaron con un banquete al director general del Cuerpo, don José Befancourt.

Asistió al acto el subsecretario de Gracia y Justicia.

EN TORNO A LA CAPITANIA GENERAL DE CATALUÑA

A pesar de las manifestaciones que anoche hizo el jefe del Gobierno, se asegura que en una próxima combinación de altos mandos militares el infante don Carlos cesará en la Capitanía General de Cataluña, a la que pasará el general Despujols. El infante pasará nuevamente al cargo de inspector general del Ejército.

BARCELONA. — Se asegura que en breve se confirmará la noticia de que el infante don Carlos cesará en la Capitanía General de Cataluña.

EL GOBIERNO CIVIL DE BARCELONA

BARCELONA. — Se dice que cuando el infante don Carlos cese en esta Capitanía General, será sustituido por el general Despujols, y que para el cargo de gobernador civil será nombrado el actual subsecretario de Gobernación, señor Montes Jovellar.

Don Miguel Granes

Ayer falleció en San Sebastián don Miguel Granes Carmona. Su muerte ha causado general sentimiento en San Sebastián, donde el finado contaba con numerosas simpatías y amistades.

Don Miguel Granes fué en su juventud marinero de guerra, habiendo tomado parte en brillantes hechos de armas de nuestra guerra colonial, en la que recibió lesiones que le obligaron a retirarse de la vida activa de su profesión. Entonces el señor Granes vino a vivir a San Sebastián, donde fué siempre muy querido y estimado por el amplio círculo de amistades que logró en vida.

Estaba emparentado el finado con distinguidas familias donostiarra, como son las de los señores Maieru, Bago y Oliván, a cuyas familias hacemos extensivo nuestro pésame, que expresamos muy especialmente al hijo del finado, el culto abogado don Miguel.

Tanto los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy a las diez de la mañana en la iglesia parroquial del Buen Pastor, como la conducción del cadáver al cementerio, que se verificará acto seguido, constituirán elocuentes manifestaciones de duelo.

Incendio en el Hotel Alameda, de Zumaya

En la madrugada de ayer se declaró un violento incendio en el edificio del Hotel Alameda, en Zumaya, que causó alguna alarma entre el vecindario, el cual acudió al lugar del siniestro para cooperar en los trabajos de extinción.

El fuego se inició en la cocina del piso primero, extendiéndose las llamas por algunas habitaciones.

Los miqueletes ayudaron en los trabajos de extinción, que duraron unas dos horas.

No se pudo evitar que las llamas causaran destrozos de importancia en los pisos primero y segundo, destruyendo gran parte del mobiliario.

Las pérdidas se calculan en varios miles de pesetas.

Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales.

En Elgoibar

Un incendio destruye parte de un caserío

Sobre las doce horas de la noche del martes se declaró un incendio en el caserío conocido por el nombre «Juanategui», del barrio San Pedro, de esta villa, propiedad del vecino de Deva don José Joaquín Aztiria y habitado por Antonio Osoro y su familia.

Según versiones que hemos podido recoger, el incendio se debió a alguna chispa desprenderse de la chimenea.

El fuerte viento reinante favoreció al fuego, que destruyó por completo la cuadra, pajar y parte del camarote, con toda la paja, hierba y enseres que en los mismos había.

La casa estaba asegurada.

Las pérdidas se calculan en diez mil pesetas.

No hubo que lamentar, por fortuna, desgracias personales.

SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO CABALLERO

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1

16 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Actualidad política**Alba, como la paloma de Noé, trae el ramo de olivo en el pico****La U. M. N. no puede formar en el frente único monárquico**

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

UN COMENTARIO DE "EL SOL"
Comenta "El Sol", en uno de sus editoriales de ayer, el manifiesto lanzado por la Acción Monárquica y dice:

"La Acción Monárquica ha publicado un manifiesto invitando a los monárquicos a formar un frente único. Para apañarlos a todos emplea el recurso del miedo, que es lo que más apelotonan a las gentes. El "huracán soviético" es el fantasma. Se nos ocurre una pregunta: ¿Formaría también en ese frente único la Unión Monárquica, el partido de los ex dictadores? La U. M., que ha salido sola a la propaganda, ha encontrado donde queriera repulsa y hostilidad. Su porvenir electoral está bien claro. Por eso ha pensado tal vez—en algún periódico afecto hemos visto lanzada la idea—agregarse a los demás partidos monárquicos para confundirse con ellos y ser menos notada, y, si fuera posible, admitida, consentida a la sombra de los partidos normales. Tal vez así pudiera también colar algún diputado gracias a los votos de liberales y conservadores monárquicos.

Esperamos que si ese frente monárquico se fragua, la U. M. quedará excluida. Y no porque estén muy recientes las frases despectivas, los ex abruptos y demás lindezas con que el Gobierno de la Dictadura obsequiaba periódicamente a los viejos políticos de la Monarquía. Bien sabemos que, llegado el momento, si conviene, los políticos son capaces de digerir esos y otros manjares mucho más pesados. Pero seguramente los viejos políticos de la Monarquía no ven un buen negocio en la confusión con la U. M. Bastaría que aceptasen ese frente único, sin exclusiones, para que muchos de sus electores emigraran hacia otros grupos y otros campos, sin que la deserción quedase compensada por las escasísimas aportaciones de la U. M. Una concentración semejante, en que se juntasen los denostados y los denostadores, resultaría a los ojos del país una exhibición repelente de impudor político. Con ello, además, los viejos partidos, que han afirmado durante la Dictadura y después de su caída—la verdad, después de su caída mucho menos—su calidad de monárquicos constitucionales, perderían su doble significación para aparecer, ya sin rebozo, como monárquicos y dinásticos ante todo y sobre todo. Entre los antiguos partidos y los ministros de la Dictadura, el rasgo común sólo puede ser el principio monárquico, no el constitucional; la unión patentaria que aquél había prevalecido como más importante para los aliados que este otro. Y ¿cómo podrían dirigirse entonces al pueblo, cuando la única defensa y garantía de éste es la Constitución?

Por eso suponemos que el llamamiento de la Acción Monárquica a un frente único no será aceptado por los liberales y conservadores sin previos distingos y exclusiones, mucho menos cuando parte de una entidad que también es, ante todo y sobre todo, monárquica, cualquiera que sea la política y el régimen de la Monarquía.

VILLANUEVA Y LAS IZQUIERDAS
Don Miguel Villanueva ha desmentido la información publicada por un periódico que decía que en la reunión de Hendaya, los jefes liberales acordaron constituir el bloque de izquierdas. Ha dicho el señor Villanueva que en aquella reunión, los concurrentes declararon que cada uno de ellos se atendrá a sus propias convicciones.

MELQUIADES ALVAREZ CONFERENCIA CON RODRIGUEZ VIGURI

Ayer por la mañana el jefe de los reformistas, don Melquiades Alvarez visitó al ministro de Economía señor Rodríguez de Viguri con quien celebró una larga conferencia acerca de la cual se guardó gran reserva.

VAMOS MARCHANDO
Interrogado anoche el jefe del Gobierno acerca de si en el Consejo de ministros que se celebrará esta tarde se planteará una crisis parcial, como se anuncia, dijo:

—No hay tal cosa. No hagan ustedes caso de lo que se dice en los mentideros, pues siempre que hay Consejo se habla de crisis y ya ven ustedes que a pesar de los augurios vamos marchando.

¡NO CAERA ESA BREVA!
Anoche los periodistas dijeron al ministro de Hacienda si era cierto que se decía que en el Consejo de esta tarde se plantearía una crisis parcial que alcanzaría a él, y el señor Wais, replicó:

—¡No caerá esa breva! No hay tal cosa. Yo cumpliré con mi deber y seguiré en mi puesto.

ALCALA ZAMORA Y LAS PROXIMAS ELECCIONES
Interrogado el señor Alcalá Zamora acerca de si él y sus correligionarios piensan participar en las elecciones generales que se anuncian y puede considerarse como tal un Parlamento que se constituya sin fuerzas de oposición, ha dicho:

—Mi respuesta en modo alguno puede ser personal. Antes de dar una contestación categórica acerca de si iremos o no a las elecciones, habré de consultar con las organizaciones de la izquierda.

—Las elecciones que se anuncian se preparan con una falta absoluta de garantías mínimas indispensables para toda consulta

Informarán: IMAZ. Tomás Gros, 5.

Los conflictos sociales**Ayer se inició el paro en varias industrias de Algeciras****En Huelva continúa la huelga e interviene la fuerza pública**

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

EN ALGECIRAS

ALGECIRAS.—Desde hace unos días se venía hablando de la declaración de la huelga general. Ayer se inició el paro, dejando de acudir al trabajo los camareros, los mandaderos, los obreros del puerto, los de las fábricas de corcho y algunos de otros gremios.

Los huelguistas dicen que el paro es por solidaridad con los obreros de Málaga. Se ignora cuánto tiempo durará el paro. Los comercios permanecieron abiertos, pero no acudieron los dependientes.

EN BARCELONA

BARCELONA.—Una comisión de obreros del Sindicato Libre visitó ayer al gobernador civil, para hablarle acerca del conflicto que tienen pendiente los obreros de la fábrica Metalgraff de Badalona. Le dijeron que muchos obreros están dispuestos a volver al trabajo.

El gobernador manifestó a los comisionados que ignoraba en qué situación se hallaba el conflicto y que para informarse hablaría con el gerente.

También visitó al gobernador el alcalde de Badalona, creyéndose que también trató de este conflicto.

EN HUELVA

HUELVA.—La huelga general continuó durante el día en el mismo estado. Los comercios abrieron, pero permanecieron con los cierres echados.

Los huelguistas recorrieron las calles en actitud pacífica, y la Guardia civil prestó servicio de vigilancia.

A primera hora de la noche, en la plaza de San Francisco, la fuerza pública dio una carga para dispersar un grupo de 300 huelguistas, que organizaron una manifestación para pedir la libertad de los compañeros encarcelados. Hubo sustos, carreras y algunos confusos y se practicaron varias detenciones.

Por la noche la Confederación General del Trabajo publicó una nota dando cuenta de haberse acordado dar por terminada la huelga y reintegrarse al trabajo, pero supeditando este acuerdo a la promesa del gobernador de poner en libertad a los huelguistas detenidos.

EN MÁLAGA

MÁLAGA.—A primera hora de la mañana los obreros del puerto, libres, acudieron a las paradas, siendo llamados por los patrones. Entraron al trabajo 537 que se ocuparon en la carga y descarga de varios barcos. No se presentaron los obreros afiliados al Sindicato Único.

Los obreros de otros gremios que también se hallaban en huelga entraron al trabajo. La tranquilidad es completa, y se cree que hoy quedará restablecida en absoluto la normalidad.

El gobernador decidirá hoy acerca de la situación definitiva de los presos detenidos con motivo de la huelga.

EN MURCIA

MURCIA.—La Confederación Nacional del Trabajo ha publicado una nota diciendo que los obreros afiliados a esta organización que se hallaban en huelga, han acordado suspender el paro que se declaró para protestar contra las medidas adoptadas por el gobernador civil, y las detenciones de varios compañeros.

Reina tranquilidad completa y hoy se reanudará el trabajo en todas partes.

La huelga de los obreros de Cartagena que trabajaban en la construcción de casas baratas sigue en igual estado. Los huelguistas han acordado nombrar una Comisión encargada de realizar gestiones para resolver el conflicto. Si éste no se resuelve en plazo breve, se irá a la huelga general.

EN SEVILLA

SEVILLA.—Han quedado resueltas todas las huelgas parciales, habiéndose reanudado el trabajo en todas partes.

El gobernador civil ha manifestado que el número total de huelguistas detenidos estos días asciende a 52.

El nuevo ministro inglés del Aire ha sido nombrado

LONDRES, 15.—En sustitución de lord Thomson, que encontró la muerte en la catástrofe del dirigible "R-101", ha sido nombrado ministro del Aire de la Gran Bretaña lord Amulree.

Ha sido secuestrado un ex presidente de Finlandia

HELSINKI, 15.—El doctor Staelberg, que fué presidente de la República de Finlandia desde 1919 hasta 1925, ha sido secuestrado en unión de su esposa por unos individuos cuya filiación se desconoce cuando se encontraban paseando por las afueras de Helsinki. El ex presidente y su esposa fueron llevados en automóvil hasta Joensuu, en la Finlandia oriental, y abandonados allí sin que se les causase daño alguno.

En la "Côte d'Azur"**Un "krack" que afecta al pequeño ahorro**

MONACO, 15.—La Sociedad Inmobiliaria de Mónaco ha suspendido pagos, pues desde hace varios días no podía hacer frente a sus compromisos, cuyo total es muy elevado.

El asunto tendrá importantes derivaciones, puesto que en la catástrofe financiera se han perdido más de veinte millones de francos pertenecientes al pequeño ahorro.

Varios de los perjudicados han presentado una denuncia por abuso de confianza y estafa contra los principales administradores de la referida Sociedad.

Todos los inmuebles se encuentran hipotecados y se encuentran en circulación bonos de Caja por valor de diez millones, haciendo esto que el pasivo de la Sociedad se eleve a veinte millones, ya que el capital está perdido por completo.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico, antes de hacer la propaganda de sus artículos.

UN MONUMENTO

Stresemann, el hombre de la paz de Alemania, no es olvidado. Hace unos días ha sido inaugurado el monumento erigido en su memoria. Y el ministro Wirth fué el encargado de expresar la adhesión del presidente Hindenburg y del Gobierno al acto. (Foto Contreras y Vilaseca.)

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general
CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01

Chassis Renault 3 toneladas

Último modelo, en estado seminuevo, con 4.000 kilómetros recorridos, se vende de ocasión.

Informarán: IMAZ. Tomás Gros, 5.

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

16 de Octubre

La Fundación Ostolaza

El propulsor de la cultura en Deva quiere acabar con el ruido levantado al removese las aguas quietas

Y nos envía unos interesantes documentos

Don José Manuel Ostolaza, el hombre que ha sido premiado con amarguras y con dieteros en la campaña realizada contra él por el gran pecado de desechar la elevación del grado de cultura de su pueblo, al que ha contribuido con su dinero y con su leal esfuerzo, nos ha enviado una carta a la que acompañan copias de otros documentos. El fundador de la "Escuela del Emigrante" quiere terminar, quiere cortar la polémica y el ruido que se han producido en torno a su fundación sin que para nada haya intervenido su voluntad, puesta solo al servicio de los niños, de los hombres de mañana, a los que quiere abrir un camino fácil en la vida, ya que sus detractores de hoy no laboran gran cosa para conseguir estos fines.

LA CARTA

"Sr. Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

San Sebastián.

Muy distinguido señor: Con el acta y la solicitud que adjuntos le remito en copia-acta y solicitud que han sido firmadas por los padres de los alumnos que acuden a la "Escuela del Emigrante" y "Biblioteca Popular" de la Fundación Ostolaza, queda contestado el folleto que publica el señor don Mateo Múgica, así como los artículos que con objeto de difamar a esta Fundación, se han publicado en los periódicos de esta región.

No se asusten mis buenos y viejos amigos los nacionalistas bascos "del bárbaro" sistema pedagógico de la chapa. Esta chapa lleva inscritas las siguientes palabras: "Es aistu euskera" (no olvidar el vasquismo); "Hablad el castellano". Esta "trágica" chapa sólo circula media hora por la mañana y media por la tarde, o sea, las de recreo en el patio de la escuela. El "inhumano" castigo que se da al último que a la salida del recreo tiene la chapa, es ir a leer a la Biblioteca durante dos horas, el "T. B. O.", "Pipocho", "Búfalo Bill", "Nisk Carter" y Sargari, y otros por el estilo. El profesor de la Fundación no quiere que le pase lo que a la maestra de Lastur (Uclía), cuyos aldeanos pidieron al Ayuntamiento de Deva que la echaran "porque no enseñaba el castellano y del vasco ya sabían demasiado".

Yo tengo verdadero empeño y espero conseguir, el que los chicos que acuden a esta Biblioteca y Escuela del Emigrante aprendan el castellano y el inglés, sin olvidar el basco. Yo tengo la ilusión de poder poner el año entrante en otra chapa las siguientes inscripciones: "Es aistu euskera". "No olvidar el castellano" y "Speak English everywhere".

Y con esto basta. Ruego a todo el mundo me deje en paz con mi Escuela del Emigrante, mi Biblioteca Popular y mis 35 chicos. Después de gastarme más de doce mil pesetas anuales en sostener las escuelas y 8.000 que importan los intereses del capital invertido en la Fundación, o sean, unas 20.000 pesetas anualmente, todavía me están mareando con admoniciones, campañas, felicitaciones, enhorabuñas y homenajes.

Muchas gracias a todos los que me despiden y hasta a los que me atacan, pues todos ellos han contribuido a que mi Fundación sea conocida y discutida en toda España y seguramente en todo América, sin costarme su publicidad ni un solo céntimo.

Y con el firme propósito de no volverme a ocupar más de este asunto, puesto que tengo la aquiescencia de los padres de los chicos y el apoyo de todo el pueblo excepto cuatro majaderos... me ofrezco de usted, señor director, afectísimo, atto, y s. s. q. e. s. m. — J. M. Ostolaza".

UN ACTA

"Reunidos en el salón de la Biblioteca Popular de la Fundación Ostolaza, de Deva, a instancia de don Leocadio Lizarzaburu, los padres y representante de los alumnos que asisten a las clases de la "Escuela del Emigrante", de la misma Fundación e invitados a definir nuestra actitud ante la campaña de difamación y descrédito emprendida por el señor obispo de Vitoria y continuada y abultada por determinado sector de la prensa diaria contra don José Manuel Ostolaza y su filantrópica obra, los abajo firmantes, a quienes más de cerca toca la cuestión, nos creemos en el deber de manifestar:

Primero.—Que en los veintiseis meses que lleva abierta al público la Biblioteca Popular de la Fundación, ninguno de nuestros hijos ha leído uno solo de los libros que en su folleto cita el mencionado señor obispo, tanto porque todavía están fuera de la esfera de sus aficiones y lejos del alcance de sus adempiernas inteligencias, como porque, debido a la escrupulosa organización de la Biblioteca, aun en el caso de haberlos solicitado de la señorita bibliotecaria, hubieran visto rechazada su pretensión por ésta, obrando en virtud de las instrucciones concretas que sobre esta materia fueron dadas en su día por el señor Ostolaza, con general aplauso de los asiduos asistentes al salón de lectura.

Segundo.—Que reconociendo el carácter popular y recreativo de la mencionada Biblioteca, a la que asisten diariamente—y en particular durante la estación de verano—toda clase de personas, a nadie ha de extrañar la inclusión en el catálogo de obras que aparecen en la mayoría de las bibliotecas públicas españolas que se ven frecuentadas por personas de variados gustos. Ideas y aficiones y que, como en ésta, acuden no en busca de orientaciones y estudio, sino en demanda de un rato de solaz y esparcimiento, con la particularidad—que abona la actitud de don José Manuel Ostolaza ante la agresividad del señor obispo—, de que un buen número de los libros objeto de la campaña han sido regalados a la Fundación por los propios concurrentes a su biblioteca.

Tercero.—Que desconocemos el fin que se persigue con esta campaña—cuyos únicos perjudicados pudieran resultar nuestros propios hijos—y no se nos alcanza el interés que pueda haber en mezclar y confundir la labor pedagógica de la escuela con el funcionamiento de la aludida biblioteca; pero en nuestra desinteresada declaración, creemos un deber de conciencia hacer constar nuestra entera conformidad con los procedimientos de enseñanza que en la escuela se siguen y con el plan de estudios de la misma; que si el señor obispo ha calificado la enseñanza de "profana", ha sido indudablemente, ignorando que se trata de una escuela de comercio.

**Santoral**

Jueves, 16 de octubre.—Santos Victor II, papá; Ambrosio, Florencio, Lulo, Galo y Gerardo.

Ortos y Ocasos.—El sol sale a las 6'26, pasa por el meridiano a las 12'0 y se pone a las 17'35.

La luna sale a las 0'1, pasa por el meridiano a las 7'20 y se pone a las 15'31.

Viajes

Salieron para París nuestros queridos amigos don Manuel Aguirre y don Justo Oyarzábal.

—Ha regresado de París don Alberto Alonso Berzueta.

—Ha regresado a Pau la señora viuda de Campos con sus hijas.

—Marcharon a Madrid las señoritas Carmen Ugarté y Solecho e Isabel Urrutia Ituarte.

MOTORES A. E. G. LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

Han marchado a Villalba los señores de Cejuela (don Manuel).

—Marcharon a Pamplona don Jacinto Moreno y don Juan de Dios Gaduz.

—Procedentes de Londres pasó con dirección a Bilbao don Rufino Manene.

—Vinieron de Vitoria las señoritas de Marín y don Cristóbal Marín.

Dr. CASTAÑEDA Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido.

—HERNANI, 9, segundo —

—Regresaron a Madrid don Pedro Carrón, don Celedonio Leyún, don Juan de los Ríos, el marqués de Velázquez, el marqués de Castromonte, doña Mercedes Planas y don Ramón Villanueva Solís.

FAMILIA

bueno, reducida, residencia Madrid, busca señora viuda sola, 50 a 60 años, dará habitación, sueldo, a cambio ayudar mañana quehaceres casa; preferible haya viajado, tenga instrucción. Escribir: Publicitas. Apartado 166. San Sebastián.

Confitero

Se necesita un buen confitero para LEON. SANTA ANA, Núm. 24.—PEDRO GARCIA. Indiquen las casas donde han trabajado últimamente.

La Esmeralda

Narrica, 17

Telf. 12994

SAN SEBASTIAN

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

Carpinteros!**Ebanistas!**

Modernizando
vuestro herramiental
hareis que las máquinas antiguas
produzcan tanto como las modernas. ¡Des-
terrard métodos de rutina! ¡Ensavad nues-
tras fresas de perfil constante, de
fácil afilado y gran
rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C. (S. A. E.)

Únicos representantes en GUIPUZCOA :: PORTAL Y MORO :: SAN SEBASTIAN

Mezclilla

Fin de carrera.—Ha regresado de Valladolid, después de haber obtenido con notas de sobresaliente, el título de licenciado en Medicina, don Angel Eizaguirre, hermano de los doctores don Emiliano y don Luis.

Bodas.—En el santuario del Santo Cristo de Lezo, contrajeron ayer matrimonio enlace el director de "El Diario Montañés" y distinguido escritor don Joaquín Arreras, con la bella señorita María del Carmen Anabitarte.

Bendijo la unión y pronunció una sentida plática don Félix Arreras, magistral de Burgos, hermano del novio.

Firmaron como testigos por parte de la novia don Ramón Pagola, don Miguel Sorrieta y don Francisco Larrañaga, y por la del novio don Rafael de la Vega Lamera, don Jorge Díaz de Sollano, don Pedro Ruiz y don José Franco.

Durante la ceremonia, el tenor Laborda cantó varias composiciones religiosas.

Los invitados fueron obsequiados con un banquete en el Hotel Biarritz, hallándose entre los asistentes las señoritas viudas de Subijana, de Soroeta, de Amiel, señoritas de Sorrieta (don Juan), Avestaran, Larrañaga, Franco, señoritas de Subijana, de Arreras (Angeles, Julia y Sole), señores de Lacabane, Franco, Díaz de Sollano, Vega Barrera, Pagola, Soroeta, Larrañaga, Ruiz Ocejo, Conde, etc.

Letras de luto

Mafiana se cumple el décimocuarto aniversario del fallecimiento del Ilmo. Sr. don José Romero Sein, senador que fué de la provincia de Guipúzcoa y Gentilhombre de S. M.

Todas las misas que se celebren mañana, viernes, en las iglesias de Sta. María, San Vicente, Buen Pastor, San Ignacio, San Sebastián (el Antiguo), Residencia de los reverendos PP. Jesuitas, Residencia de los reverendos PP. Carmelitas, convento de los Franciscanos, en la iglesia de las Reparadoras y en la capilla de las Escuelas de la Sagrada Familia, de esta ciudad. Así como todas las que se celebren en las iglesias parroquiales de Usurbil, Oyarzun y Guetaria, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Ayer a las diez de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por el eterno descanso del que fué en vida bizarro capitán de la Marina mercante don Miguel Antía Echániz, que falleció en el naufragio del vapor "Octubre", ocurrido recientemente en el puerto de Santander.

Reiteramos a los deudos de los finados la expresión de nuestra sincera condoleancia.

Ayer falleció, a las once y media de la mañana, don Alfonso Arana Acha, conocido tipógrafo donostiarra, a cuyos deudos expresamos nuestro sentido pésame.

Hoy jueves, a las diez menos cuarto de la mañana, se celebrará en la iglesia parroquial de San Vicente, solemnes funerales por su eterno descanso y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio.

Bodas

Para retratos de bodas y ampliaciones, la fotografía preferida es la de Eugenio FLURSKI, en RENTERIA.

Abierto los domingos y días festivos, así como los laborables hasta las siete de la tarde.

TELEFONO 60-49

Hacen falta

canteros. Dirigirse: Ignacio Eneterreaga-HERRERA.

Para curar o evitar

JAQUECAS — ESTREÑIMIENTO
CONGESTIONES — VAHÍDOS
EMBARAZO GÁSTRICO

BASTA TOMAR
en una de las comidas cada dos días solamente

una Pildora del Dr. Dehaut

147, rue du Faub. St-Denis, Paris

Pero es menester exigir las verdaderas

que son completamente blancas y en cada una de las cuales las palbras

DEHAUT A PARIS

están muy claramente impresas en dorso

16 de Octubre

La vida en Vizcaya

Los argentinos quieren que los del Athlétic jueguen en su país

Han sido comprados los toros para las corridas de agosto. Por haber vitoreado al orden han juzgado a un capataz facultativo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15. II u.

UNA PROPOSICIÓN AL ATHLETIC
Durante la reciente estancia en París del equipo del Athletic de Bilbao fueron visitados los jugadores por un miembro de la Asociación argentina de fútbol, que iba a gestionar que el citado equipo hiciera un viaje a Buenos Aires para jugar allí varios partidos.

Esta proposición será estudiada convenientemente.

EN MEMORIA DE UN DEPORTISTA

El escultor señor Rasterra tiene casi terminado el busto del malogrado deportista don José María Acha y lo enviará a Madrid para que sea fundido en bronce.

Este busto será colocado en el estadio de Ibañez y será descubierto con toda solemnidad el día 1º de enero próximo.

LOS CASOS DE TIFOIDEA

El inspector provincial de Sanidad, que estuvo ayer en Derio para comprobar la existencia de varios casos de fiebre tifoidea, visitará otros pueblos cercanos donde al parecer también se han presentado casos de dicha enfermedad.

EL TRANSPORTE DE BASURAS

La Comisión municipal de Gobernación ha estudiado un pliego presentado por dos señores que ofrecen llevarse las basuras de Bilbao corriendo al Ayuntamiento por el acarreo cuatro pesetas por tonelada. Este acarreo cuesta en la actualidad 5'60 pesetas la tonelada.

UN OBRERO ARROLLADO POR UN AUTOMÓVIL

En el kilómetro 26 de la carretera de Bilbao a Bermeo, término municipal de Guernica, se incendió una máquina alquitrinadora de la Diputación que llevaba en dicho momento tres toneladas de alquitrán. El maquinista y el fogonero se arrojaron rápidamente a tierra y consiguieron salir ilesos del accidente. El obrero Ignacio Cenicacelaya, de 33 años, que estaba encargado del servicio de la bomba impulsadora del alquitrán, se echó a un lado de la carretera para evitar ser alcanzado por las llamas, y en este momento fué arrollado por un automóvil conducido por don Francisco Azcarreta, que llegaba en aquel momento, y cuyo conductor no pudo distinguir al obrero por impedirselo la densa columna de humo que escapaba de la máquina. Ignacio Cenicacelaya resultó con graves lesiones.

PARA LAS CORRIDAS DEL PRÓXIMO AÑO

El representante de la Plaza de Toros de Bilbao, que se encuentra actualmente en Sevilla, ha adquirido para las corridas de mayo y de agosto reses del Conde de la Corte, Miura, dafía Carmen de Federico, Hijos de Pablo Romero, Moreno Santamaría, Santa Coloma y Concha y Sierra.

VISTA DE UNA CAUSA

En la sección segunda de la Audiencia compareció hoy el capataz facultativo de Minas don Julián García, acusado de haber lanzado gritos subversivos el día 20 de mayo último, cuando se encontraba con varios amigos en un establecimiento.

El agente de policía señor Torralba, que tuvo al procesado, dijo en la vista de la causa que no creía que con dichos gritos intentase alterar el orden público y que los lanzó en un momento de expansión.

El fiscal, señor Ibarra, elegió cumplidamente las doce de honradez, inteligencia y laboriosidad del procesado, y solicitó que fuese condenado éste a dos meses y un día de reclusión y a multa de mil pesetas.

El abogado defensor, señor Loredo, venido expresamente de Oviedo para el acto, dedicó la mayor parte de su brillante informe a demostrar que los vivas a la República no pueden ser considerados como subversivos, puesto que según los clásicos Republicanos es orden y normalidad, y mal puede ser delito dar vivas al orden y a la normalidad encarnadas en la palabra República. Despues se extendió en consideraciones acerca de los atropellos realizados por la anterior Dicadura y habló de las leyes dictadas por ésta con ausencia de los organismos representativos de la voluntad popular, dando con ello motivo a que el presidente del Tribunal le llamase la atención dos veces. También volvió a intervenir la presidencia al referirse el abogado defensor al último artificio publicado por el señor Sánchez Román.

Terminó el señor Loredo su informe pidiendo la libre absolución de su defendido.

Suceso sangriento en Tolosa

Comunicaron de Tolosa al Gobierno civil dando cuenta de un suceso ocurrido en el Asilo-Hospital de la villa.

Cuando se encontraban cenando varios asilados, llegó al establecimiento Cavefano Garro Arquijuela, de 40 años, natural de Tolosa.

Por resentimientos anteriores disintió con el asilado Cándido Hierro Descanzo, de 39 años, también natural de aquella villa.

De las palabras pasaron a los hechos y salieron a relucir una navaja y un cuchillo.

Cayetano recibió tres cuchilladas en el cuerpo, resultando gravemente herido.

El agresor se presentó momentos después en la Inspección municipal, dando cuenta del suceso. Fue detenido y puesto a disposición del Juzgado.

El herido se encontraba ayer algo mejorado.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.

— Medicina general. Rayos X.

Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

La Voz de Guipúzcoa

LOS ESTUDIANTES

En Barcelona cantaron "La Marsellesa", "Es segadors" y el "Himno de Riego"

La fracción comunista estudiantil provocó el movimiento. - Por haberles cargado un tributo protestan los madrileños

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

DICE EL SEÑOR TORMO

El ministro de Instrucción pública al recibir al mediodía a los periodistas se ocupó de la actitud de los estudiantes de Barcelona y dijo que del manifiesto, escrito a máquina, que se repartió profusamente entre los escolares, se deducía bien claramente el carácter del movimiento.

El señor Tormo dijo que a sus manos había llegado un ejemplar de dicho manifiesto, del cual leyó a los periodistas, en alta voz, lo siguiente: "...y por el gobierno de obreros, estudiantes camaradas, luchemos sin desmayo para conseguirlo bajo la dirección del partido comunista, que es el único que lucha de verdad por cambiar la estructura social presente, el único que de veras ansia la elevación de las nacionalidades oprimidas, y el único que trabaja por conseguirlas".

Firma el documento la fracción comunista de estudiantes.

Como ustedes habrán podido comprobar —siguió diciendo el Sr. Tormo—, no se puede negar la importancia de este documento ni hace falta ser muy lince para comprender cuál es el verdadero carácter del movimiento de los estudiantes barceloneses. No se pide ninguna mejora en la enseñanza, ni se exponen planes ni quejas de carácter universitario y, en cambio, se excita al desorden.

—Seguirá clausurada la Universidad? —le preguntó un periodista.

—Sí, pero esto no equivale más que al cierre particular, porque a mi juicio en cuestiones culturales no se puede estar pendiente de estas alteraciones de orden. La Universidad permanecerá cerrada hasta que renazca la tranquilidad.

Terminó diciendo que le había visitado una Comisión de estudiantes para protestar contra el abono de los derechos por practicar en determinadas asignaturas que anteriormente no se abonaban.

UN AVISO

BARCELONA.—Como estaba acordado, ayer por la mañana aparecieron cerradas las puertas

de la Universidad, que ha sido clausurada por tiempo indefinido. En la puerta central se colocó un aviso del Rectorado dando cuenta de que hasta nueva orden quedan suspendidas todas las clases y los exámenes del Bachillerato universitario.

CAMBIO DE TELEGRAMAS

El rector de la Universidad, señor Díaz, ha recibido un despacho del ministro de Instrucción comunicándole que en vista de su admirable proceder con motivo de los disturbios estudiantiles, se le ha ratificado la confianza, habiendo sido aprobadas sus resoluciones.

El señor Díaz ha contestado al ministro con otro despacho dando las gracias y ha cursado un telegrama a Mayordomía de Palacio expresando su adhesión a don Alfonso.

LA ACTITUD DE LOS ESTUDIANTES

En la Plaza de la Universidad, calle de San Pelayo y otros lugares próximos a la Universidad hubo durante toda la mañana grupos de estudiantes que circulaban en actitud pacífica.

Entre los grupos se comentaba de distintas maneras la medida del Claustro al acordar la clausura de la Universidad. Algunos estiman que la medida no está justificada, pues el martes todas las clases se celebraron normalmente, sobre todo en la Facultad de Medicina.

Algunos grupos, integrados por los más vehementes escolares, comenzaron a cantar "La Marsellesa", "Ells Segadors" y el "Himno de Riego", y en esta forma recorrieron las calles adyacentes a la Universidad, aunque sin provocar incidentes de ninguna índole.

HOY SE REUNIRÁ NUEVAMENTE EL CLAUSTRO

Hoy, jueves, celebrará una nueva reunión el Claustro Universitario, creyéndose que se acordará la reanudación de los exámenes del Bachillerato universitario.

En cuanto a la reapertura de la Universidad, nada se puede adelantar, siendo la impresión general la de que por ahora se mantendrá el acuerdo de clausura. Seguramente no se acordará la reapertura hasta que los estudiantes depongan en absoluto su actitud.

UNA PROTESTA DE LOS ESCOLARES MADRILEÑOS

MADRID.—Ayer por la mañana, los estudiantes universitarios de Madrid promovieron un gran alboroto dentro de la Universidad. El escándalo, que no trascendió a la calle, se produjo como protesta contra un nuevo tributo de prácticas que se les ha impuesto.

Márquez en Madrid

Se ha confirmado que la herida del diestro es grave

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Procedente de Zaragoza llegó ayer a Madrid el diestro Antonio Márquez, que el día anterior sufrió una grave cogida en la capital aragonesa. El diestro fue trasladado a su domicilio, donde le visitó el doctor Segovia, que le practicó una nueva cura.

El doctor dijo a los periodistas que Márquez sufre una herida de nueve centímetros de profundidad por 15 de extensión, que deja al descubierto la femoral. También dijo que la lesión es grave, y que fué un milagro que el percuance no tuviera peores consecuencias.

Desde luego Márquez ya no podrá actuar en lo que resta de temporada, y pierde varias corridas.

Confección de cajas para escritorio. Talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Información de Navarra

A Francia interesa construir una carretera por Isaba-Santa Eigracia

Un tren arrolló y destrozó a un hombre que cayó a la vía. Ha sido concedida la Medalla del Trabajo a un maestro

(POR TELEFONO)

Pamplona, 15.

LAS COMUNICACIONES POR CARRETERA CON FRANCIA

El vicepresidente de la Diputación ha recibido una carta del ministro de Estado con una copia de una nota del ministro de Negocios extranjeros de Francia, relativa a las comunicaciones por carretera entre Navarra y Francia. En dicha nota se dice que el embajador de España en París le había indicado el interés existente en construir una carretera transpirenaica que uniese Navarra con Francia, y le propuso el trazado Isaba-Santa Eigracia. Añade la nota que el Gobierno francés se propone estudiar el proyecto y que cree debe de fijarse el trazado general para ver los enlaces y hacerse este trazado por una Comisión internacional, en la que por parte de Francia figuraría el inspector general del séptimo departamento de puentes y carreteras y el ingeniero jefe del departamento.

LOS INCENDIOS EN LOS MONTES

La Diputación ha recordado a los Ayuntamientos de la provincia que deben de mostrar una celosa vigilancia para evitar los incendios en los montes.

UN HOMBRE DESTROZADO POR EL TREN

Cerca de la estación de Marcilla fué encontrado en la vía, terriblemente destrozado, el cadáver de José Labiel, de 27 años, natural de la provincia de Zaragoza. Dicho individuo venía en el rápido a Pamplona y se bajó en la estación de Marcilla, y luego al pretender subir al tren en marcha cayó a la vía y fué arrollado por el convoy.

FALLECIMIENTO DE UN HERIDO

En Sartaguda ha fallecido el obrero Joaquín Martínez, de dieciocho años, que resultó herido el día primero del corriente mes al producirse un desprendimiento de tierras en el lugar en que trabajaba.

CONCESIÓN DE LA MEDALLA DEL TRABAJO

La Comisión municipal permanente de Pamplona acordó darse por enterada con satisfacción de haber sido concedida la medalla del Trabajo al maestro jubilado, don Lorenzo Pueyo, y proponer al Ayuntamiento que le costee la insignia.

El boxeo en América

Antonio Mata hizo match nulo con Lipschitz

NUEVA YORK, 15.—Anoche en el "Ring San Nicolás", el español Antonio Mata hizo "match" nulo con Abie Lipschitz en un combate a seis asaltos.

Mata pesaba 191 libras y su adversario 192. (United Press).

El Reichstag ha elegido para la presidencia a Loebe

BERLIN, 15.—El Reichstag ha procedido hoy a la constitución de su Mesa, eligiendo presidente al social demócrata señor Loebe y vicepresidente al socialista Stoehr. (United Press).

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

Doctor Aramburu

FUEROS, 5, tercero — Consulta de once a una y de cinco a siete

Casa ANZIZU

Fábrica de géneros de punto

Casa especializada en confecciones sobre medida en toda clase de artículos de punto.

ESTAMBÉS

Vea Casa Anzizu; calidad, novedad, precios

SAN MARTÍN, 17

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 -- Teléfono 1-18-00

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5

CAMIÑO, 4, segundo — Teléfono 4-40-90.

Transportes económicos

Aparatos volantes mecánicos, rápidos para montar sobre chasis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellániz.—EIBAR.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PEÑAFLORIDA, 10.—Teléfono 14-1-22

San Sebastián, 16 de octubre de 1930.

Domicilio: URBIA, 38.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

16 de Octubre

Cuestiones obreristas

Los seguros sociales en la Gran Bretaña

Todos los trabajadores británicos que ganan menos de 250 libras esterlinas anuales tienen derecho al seguro contra el paro, con excepción de los obreros agrícolas, cuyos salarios son, por desgracia, demasiado bajos todavía para que sea posible imponerles el pago de la cuota correspondiente.

En el seguro contra el paro no participan tampoco los sirvientes de ambos性, los soldados, marineros y aviadores militares, los agentes de policía, las personas empleadas por su cónyuge o por sus padres y que no cobran salarios. Estos son los únicos elementos excluidos; y se comprenderá por lo tanto el gran número de trabajadores beneficiados con dicho seguro.

Los laboristas hemos logrado mejorar sensiblemente la ley, eliminando de ella una de las cláusulas que suscitaba más descontentos y resentimientos en la clase obrera. Me refiero a aquella estipulación legislativa que apartaba de los beneficios del seguro a todo obrero a quien se pudiera reprochar su incapacidad de demostrar qu' había buscado sinceramente trabajo.

Esta cláusula, en efecto, dió lugar a muchas querellas desagradables. Porque un obrero dejaba un solo día de presentarse en las oficinas oficiales de colaboración, se le discutía el pago de su indemnización.

Personalmente, he logrado hacer votar por la Cámara de los Comunes un texto de ley con arreglo al cual basta que el obrero para haya pagado su cuota de seguro contra el pago durante treinta semanas en el curso de dos años de trabajo para que tenga sus derechos asegurados. De este modo ha desaparecido aquella situación desplorable que existió antes y en virtud de la cual sólo se pagaba indemnizaciones en proporción a las cuotas entregadas. En término medio se abonaba una semana de auxilio por cada seis cuotas pagadas.

Dada la crisis cruel de paro forzoso que aqueja nuestra clase obrera, ocurre que millones de trabajadores que a pesar de todos sus esfuerzos no encontraban ocupación, habían de ser mantenidos por la beneficencia. Pero no hay la menor relación—contrariamente a lo que cree erróneamente una parte del público—entre la obstinación de socorros de beneficencia, basados éstos en la caridad, y el abono de indemnizaciones con arreglo a la ley del seguro social, basado ésta en un derecho.

Debo añadir que la idea de que existe en Inglaterra un vasto ejército permanente de desocupados es completamente errónea. En principio, los que se benefician del seguro no han estado parados bastante tiempo para sentir los efectos desmoralizadores de la ociosidad. No hay que olvidar que un sesenta por ciento de las personas inscritas como sin trabajo en realidad no han estado paradas sino menos de un mes. Contrariamente a lo que cuentan algunos por ignorancia o malevolencia, el personal en paro forzoso se renueva constantemente.

Por lo que se refiere al pago de las cantidades enormes que representan estas indemnizaciones se cuentan también, lo mismo en Inglaterra que en el extranjero, cosas fantásticas. En la Gran Bretaña el contribuyente burgués refunfuña, dice que se le abruma, y el gran industrial se queja de que se le arruina. En realidad, el coste del seguro contra el paro se halla pagado en tres partes iguales por el obrero, el patrono y el Estado.

No es menos evidente que por lo menos una tercera parte de los trabajadores asegurados —¡hay que tener en cuenta que son doce millones!—no han reclamado jamás y probablemente no reclamarán el beneficio de la ley, aun cuando, naturalmente, no puede decirse que se salvarán siempre de los riesgos del paro forzoso. El hecho sobre el cual quiero insistir es que las dos terceras partes del importe de las indemnizaciones de paro son pagadas por los obreros y por los patrones. La cantidad necesaria no deja de ser considerable, pero repartida entre once millones de personas, la carga es en cierto modo soportable.

Un obrero que ha abonado 15 chelines de cuotas durante dos años, cobra en caso de paro forzoso 17 chelines por semana, si es soltero, y 26 chelines si es casado, más dos

chelines por cada niño. Yo afirmo que semejantes indemnizaciones son razonables—sobre todo teniendo en cuenta la limitación de nuestros medios—, ipso en modo alguno se puede decir, como no cesan de hacerlo los enemigos del partido laborista, que son tan cuanfiosas que «incitan a los obreros a la pereza»!

Margaret BONDFIELD
Ministro del Trabajo de la
Gran Bretaña

(Prohibida la reproducción.)

La muerte de una actriz

Ayer se efectuó en Barcelona el entierro de Irene Alba

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Ayer se verificó el entierro de la notable actriz Irene Alba. El acto constituyó una verdadera manifestación de duelo, asistiendo autores, artistas, periodistas, amigos y numeroso público.

Presidieron el duelo el esposo de la finada, don Manuel de la Cava; el hermano de la finada, teniente coronel de Infantería don José Alba, y un sobrino y un hijo político de la muerta.

Al llegar la comitiva frente al Teatro Poliorama, donde actuaba la finada, las artistas y los admiradores arrojaron sobre el féretro ramos de flores.

DATOS BIOGRAFICOS

Irene Alba era una de las más insignes actrices de nuestro tiempo. Hija de actor, y de actor de género chico, puede decirse que nació en el teatro y que para el teatro vivió toda su vida. Como Rosario Pino, como María Palou, como Leocadia Alba, su hermana, y como tantas comediantas que encontraron luego su camino y su gloria en el "verso", Irene Alba empezó su carrera artística en Apolo, haciendo aquél género chico de tan amable memoria. "Desde los once estoy trabajando", repetía, con frecuencia, en los momentos de desmayo. Tenía sesenta y tres de edad, y no hubo género ni personaje femenino que ella desconociera.

Sus facultades extraordinarias, su flexibilidad, su brío, su porte hacían de Irene Alba una actriz del tipo clásico, y aun su mismo nombre tenía no sé qué castiza resonancia de comedianta del siglo XVIII, intérprete de loas, entremeses y safenes de don Ramón de la Cruz. Sus primeros triunfos fueron el Teatro de Apolo, donde estrenó "La Verbena de la Paloma", con su hermana Leocadia, que era la Señora Rita, y Luisa Campos, que era Susana. Irene Alba interpretaba el papel de Casta. En Apolo y en la Zarzuela, creó los mejores tipos del género chico, de la zarzuela y de la revista de entonces. Estrenó "La Zashorí", de los Quintero, y éste fué el mejor éxito de sus primeros años. Más tarde, al pasar al Teatro de la Comedia y renunciar definitivamente al género de la zarzuela, este mismo sainete quinteriano fué la obra de su debut y le proporcionó un triunfo que todavía se recuerda. En la Comedia estrenó "El Centenario", "Genio y Figura", "Mundo, mundillo"; "La casa de la Troya" y otras muchas comedias. Inauguró luego con Simó-Raso el Teatro Cervantes, donde estrenó "Pastor y borrego" y "La frescura de Lafuenté"; trabajó algún tiempo con Martínez Sierra en Eslava, donde hizo una de sus más afortunadas creaciones con "Margarita la Tanagra", y, por último, en 1920 formó compañía con Juan Bonafé, con quien se presentó, al frente de una excelente compañía de comedias, en Barcelona, con "La diablesa". Irene Alba y Bonafé actuaron largos temporadas en el Centro, en el Reina Victoria y en el Alcázar, "Los chatos", "La pínta verde", "La señorita Angeles", "Ramo de locura", "Dona Tufitos" y tantas otras comedias, que están vivas aún en la memoria de todos, fueron las últimas creaciones de su vida artística.

El año pasado, a los nueve de incansante y triunfal actuación por toda España, la compañía Alba-Bonafé se disolvió, y Irene formó otra con García León, Perales y la Prendes. Trabajando en Barcelona, le ha sorprendido la enfermedad y la muerte. Hace cuatro años que Irene Alba vivía sin ilusiones y con gran desfallecimiento.

La desasimiento de su hijo Manuel fué un golpe que quebrantó definitivamente su espíritu y su salud. El año pasado padeció una bronconeumonia, de la que quedó en muy delicado estado.

LA SITUACION EN LA INDIA

Como las tropas de Pavía, la policía irrumpió en el Congreso

BOMBAY, 15.—La Policía penetró en el local del Congreso y practicó 190 detenciones. Los agentes quitaron la bandera nacionalista que ondeaba en el edificio y la sustituyeron por otra británica de la Unión Jack. Las oficinas del Congreso, que se encuentran contiguas, fueron ocupadas por la Policía, y ésta, después de expulsar a cuantos se encontraban en ellas, procedió a la clausura y sellado de las puertas.

Posteriormente la Policía penetró en el edificio del Congreso de mujeres nacionalistas y se apoderó de mucha documentación.

El presidente del Comité de guerra del Congreso nacionalista y el jefe de la imprenta nacionalista Nagindas, que es también director del periódico "Prensa Libre", fueron encarcelados.

El Gobierno ha declarado ilegales todas las actividades del Congreso de Bombay.

Capítulo de sucesos

Después de dictar cartas a la mecanógrafa murió el doctor

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

ES CULPABLE LA MECANOGRAFA?

El doctor don Tomás Martínez de Luque, domiciliado en el número 50 de la calle de Lagasca, se sintió ayer repentinamente enfermo y requirió el auxilio de su compañero don Luis Camarón. Este, al llegar al domicilio del señor Luque, halló a éste en estado comatoso, por lo que requirió la ayuda del doctor Cifuentes; pero para cuando éste llegó, el señor Luque había fallecido.

Se hizo un análisis de la orina, comprobándose que contenía vestigios de morfina, creyéndose que el doctor Luque murió intoxicado. Por ello se dió cuenta al juez, que empezo a instruir diligencias.

La mecanógrafa del doctor Luque dijo que éste estuvo durante la noche del martes dictándole cartas y que no observó en él nada anormal. Luego se fué al Círculo de Bellas Artes, donde tampoco los camareros observaron ninguna anormalidad en el señor Luque.

El sereno de la calle de Lagasca ha dicho que el doctor llegó a su casa, a las doce y media y le dijo que se hallaba indisputado y que si llamaba algún cliente se le dijera que no estaba en casa.

Los amigos del finado han declarado que el doctor Luque era hombre de excelentes costumbres y que ignoraban que fuera morfomano.

En las ropas del muerto se encontró una llave, ignorándose a qué casa pertenece.

La policía recibió orden de detener a la mecanógrafa y fué al domicilio de ésta, pero no se hallaba en casa.

UNA FALSIFICACION

En el Banco Español de Crédito, se presentó ayer a retirar 19.800 pesetas que tenía en la cuenta corriente, Pilar Izquierdo; pero el empleado le dió que no podía darle el dinero, pues las 19.800 pesetas las retiró hace unos días un individuo que presentó al cobro un cheque con la firma suya, de Pilar. Esta ha denunciado el hecho a la policía, pues le han falsificado la firma.

UN INCENDIO

SALAMANCA.—En Villanueva del Conde, un violento incendio destruyó los importantes almacenes de don Antonio Martín.

Las pérdidas son muy elevadas. No hubo que lamentar desgracias personales.

Nuestros artistas

Lola Membrives ha triunfado en la Argentina

Ha muerto el cantante Eulalio Peiró

BUENOS AIRES, 15.—La actriz Lola Membrives alcanzó un resonante triunfo al reaparecer en el teatro Avenida.

La compañía Rivera Da Rosa ha embarcado con rumbo a Barcelona.

Ha fallecido en la Argentina el notable cantante español Eulalio Peiró. (United Press).

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2, primero

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO

Mayor, 2. 1.^o, de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426.

Armadores y pescadores

Los armadores se muestran intransigentes en las actuales circunstancias

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Estos días en la Dirección de Navegación y Pesca se vienen celebrando reuniones de representantes de obreros y patronos de barcos pesqueros. A los obreros de San Sebastián, Santander y Bermeo representa don Bruno Alonso.

El señor Alonso, interrogado por los periodistas, ha manifestado que en las reuniones que se han celebrado no ha sido posible llegar a un acuerdo debido a la actitud de intransigencia de los armadores que rechazan toda mejora, incluso las que se proponen en la fórmula presentada por la Sección del Ministerio.

También ha dicho que las discusiones han sido muy vivas, y que él ha defendido, como era su obligación, el derecho de los fogoneiros a percibir horas extraordinarias, respetando a los maquinistas en su función de directores responsables de las máquinas, procediéndose a dicho fin a una modificación en el título que se otorga a los habilitados.

Interrogado el señor Alonso acerca de las causas por las que varias parejas están amarradas en Santander, ha manifestado que según dicen los armadores se debe a la falta de pesca, pero que los obreros afirman que los barcos están amarrados porque los armadores no quieren cumplir el fallo dictado por el gobernador civil, fallo que todos se comprometieron a acatar a raíz de la última huelga.

Doctor GUIMON

CIRUJANO DEL HOSPITAL CIVIL
Cirugía general.—Vías urinarias. Consulta y
sanatorio: Gordóniz, 11.—BILBAO
De 12 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 15.039

¿QUEREIS LA SALUD?

CURA PRIMAVERAL

DE LA SANGRE

RECONSTITUYENTE

TONICO

APERITIVO EFICAZ

E HIGIENICO



16 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Crónica Alavesa

Una mujer pide la libertad de su hijo preso por los sucesos

A un aficionado que fué a cazar se lo llevó el viento. - Ha sido denunciada "Alava Republicana"

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15.

VISITAS

El gobernador civil estuvo esta mañana, devolviendo a las autoridades las visitas que éstas le hicieron durante los días de la pasada huelga.

Durante su ausencia del Gobierno estuvo una comisión del Sindicato Único para conferenciar con el gobernador, pero no pudo hacerlo.

PIDIENDO UNA LIBERTAD

Ha estado a visitar al gobernador civil la madre del detenido Benito Pangua, a pedirle la libertad de su hijo.

El gobernador ha pedido informes de la situación del detenido y le han dicho que está a disposición de la autoridad militar, pues según declaración del mismo encartado, arredió a la fuerza pública.

CAZADOR ARREBATADO POR EL VIENTO

Esta mañana, en las inmediaciones de Orduna, salió a caza de palomas, el vecino Félix Díaz, con un hijo suyo, de corta edad.

Reinaba mucho viento y al acercarse Félix a un acantilado, una ráfaga lo arrebató, lanzándolo al espacio, quedando completamente destrozado.

POR ROMERO DE TORRES

El gobernador civil ha recibido una carta del alcalde de Córdoba, en la que le pide excite a los alcaldes alaveses para que los Ayuntamientos contribuyan a la suscripción para el monumento al pintor Julio Romero de Torres. El gobernador se propone cumplir el encargo.

NO VENDEN EL TEATRO

Un periódico local desmiente terminantemente la noticia circulada de que los jesuitas han vendido el Nuevo Teatro a una empresa cinematográfica bilbaína.

Añade que "ni lo venden, ni lo venderán".

LOS VETERINARIOS

El presidente del Colegio Veterinario de Alava, ha estado a visitar al alcalde para decirle que los cursillos del Colegio comenzarán el lunes día 20 y se celebrarán en el Laboratorio Municipal.

MANIOBRAS MILITARES

Con motivo de las maniobras militares que realizan las tropas de la región, se encuentra en Vitoria el capitán general López Pozas.

Hoy ha salido para Santa Cruz de Campezo, donde se encuentran los regimientos de Cuenca y Guipúzcoa, de esta guarnición, el gobernador militar general Azpíllaga.

VIDA MUNICIPAL

El alcalde ha dicho a los periodistas que en el pleno del sábado, se despacharán asuntos de interés.

Hoy ha celebrado reunión la Permanente y en ella se ha aprobado el proyecto de saneamiento del barrio del Prado, donde hubo inundaciones durante el periodo de lluvias.

Los demás asuntos han carecido de interés.

LA LIBERTAD DE PRENSA

Por orden judicial ha sido denunciado el semanario "Alava Republicana", por un artículo titulado "Otro que fracasa".

El artículo es muy duro contra el gobernador civil.

En Tolosa

Modista de señoritas y niñas en fantasía y sastre. Confección esmerada.

P. GOROSABEL, 47, tercero. —

José Pascual - Fotógrafo
ex oficial de la casa Van-Dyck, pone en conocimiento del público que tiene abierto su estudio en la calle Hernani, 29, primero.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIBAY, número 5, segundo

Dr. E. Polit
Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 OQUENDO, 12 Teléfono 1-12-09

G. CLEMENTE MUGICA
VIAS URINARIAS
Consultas de tres a seis PRIM, 27, segundo. :: Teléfono 14-8-09

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(sin alcohol)

LA REVOLUCION EN EL BRASIL

Se prohíbe la exportación de material para los revolucionarios

Vuelve a circular el rumor de que dimitirá el presidente. - Federales y revolucionarios anuncian victorias

PORTO ALEGRE, 15. — El cuartel general revolucionario afirma que sus tropas cercaron a un destacamento de federales de São Paulo que se encontraban en el frente Oeste de la zona Paraná-Sao Paulo, y lo derrotaron completamente. Los federales abandonaron en su huída mucho material de guerra.

Comunican de Buenos Aires que el líder revolucionario y diputado don Luís Colomar ha desmentido la noticia de que el general revolucionario brasileño Miguel Costa haya sido muerto por los federales en un combate, pues ha recibido un cablegrama del señor Aranha, que es uno de los jefes revolucionarios, desmintiendo rotundamente esta noticia propalada por los federales. (United Press.)

RIOJANEIRO, 15. — El Gobierno anuncia victorias de las tropas federales en Itacoára y Porto Velho (Río Janeiro) y en Mar de España (Minas Gerais). (United Press.)

RIOJANEIRO, 15. — El Gobierno ha presentado en la Cámara de Diputados un proyecto de ley prohibiendo a los Bancos nacionales y extranjeros establecidos en el Brasil la facultad de adquirir y vender divisas extranjeras y proponiendo que esto quede reservado para el Banco del Brasil.

También con dicho proyecto de ley se propone el Gobierno restringir el envío de dinero al extranjero, pues sólo podrá ser autorizado dicho envío para operaciones comerciales legales, o para pagar intereses de deudas federales, de los Estados o Municipios, o para pagar dividendos de las Compañías brasileñas que tengan accionistas en el extranjero. (United Press.)

NUEVA YORK, 15. — El Gobierno brasileño ha adquirido diez aeroplanos de a dos plazas en la fábrica Curtiss Wright. Estos aparatos serán embarcados el próximo día 24 y no podrán encontrarse en Riojaneiro hasta el 5 de noviembre. (United Press.)

WASHINGTON, 15. — El secretario del Departamento de Estado ha anunciado que el Gobierno de los Estados Unidos no tiene el menor inconveniente en que se exprese material de guerra con destino al Gobierno del Brasil, pero que se opone a que sea exportado para los rebeldes de dicho país. Si más tarde los rebeldes brasileños demuestran que cuentan con fuerza suficiente para ser considerados como verdaderos beligerantes, el Gobierno de los Estados Unidos los tratará como tales y observará una estricta neutralidad. Mientras tanto, tiene que considerar la revolución brasileña como una mera rebelión doméstica y no como una lucha entre dos bandos que tienen ambos soberanía política.

Se afirma que el Gobierno brasileño negocia en los Estados Unidos la adquisición de grandes partidas de material de guerra. (United Press.)

MONTEVIDEO, 15. — El diario «El País» ha vuelto a propagar el rumor de que el presidente del Brasil, Dr. Washington Luiz, piensa en una posible dimisión, y publica un despacho de Porto Alegre en el que se afirma que el señor Washington Luiz hizo saber a sus miembros que en el caso de que no mejorase rápidamente la situación estaba decidido a apartarse del Poder, para evitar posibles consecuencias serias para el bienestar del país.

Como se recordará, el mandato presidencial del señor Washington Luiz termina el 15 de noviembre próximo. (United Press.)

RIOJANEIRO, 15. — El Gobierno afirma que las tropas federales han ocupado las cabezas de puente de Senges y de Igapó-pava. Los rebeldes han evacuado Bello Horizonte y sus alrededores.

Se afirma que muchos italianos se han unido a las fuerzas revolucionarias y que han formado una legión garibaldina.

PARÍS, 15. — La Embajada del Brasil ha facilitado la siguiente información:

La situación en Riojaneiro continúa siendo de calma absoluta. Desde el principio del movimiento el Gobierno federal recibe innumerables testimonios de adhesión y ha formado una legión civil destinada a custodiar los edificios públicos.

Los rebeldes han sido vencidos en Uberaba y se encuentra libre el ferrocarril del sur de Minas Gerais. Las fuerzas federales avanzan victoriosas sobre Minas Gerais, y se nota que los rebeldes pierden ánimos.

En la frontera de los Estados de Río y de Minas los rebeldes ceden terreno.

No ha variado la situación en los Estados del Norte.

En el Estado de Pará, después de la victoria de las fuerzas federales, se organizan batallones de voluntarios para combatir a los últimos rebeldes con la ayuda de las fuerzas navales.

Se prosiguen con éxito las operaciones en la frontera de los Estados de São Paulo y Paraná.

"La Voz" en Hernani

LA VELADA DE BOXEO DEL SABADO

Con una entrada superior dió comienzo la velada que habían organizado varios entusiastas, a los cuales va nuestra simpatía, ya que no nuestros seguidores. Fidedignas noticias se han repartido "dividendos" de 360 pesetas. ¡Cómo para traer a Ál Brown.

Actuaron de teloneros Sánchez, de Hernani, y Ateneor, de San Sebastián, uesos gallos. Despues de un precioso combate en el que se puso de manifiesto la superioridad técnica de Asencio y el valor combativo de Sánchez, terminó con la victoria por puntos del primero.

A continuación Tavares y Pérez II, también pesos gallos, querían entusiasmar al respetable con "fintas" espectaculares y esquinas estupendas. Al cabo de los seis rounds de tres minutos se concedió la victoria a "la maravilla gallega".

Fué, sin duda, el mejor combate de la noche.

La pelea que más expectación había despertado era la tercera, es decir, Isasti-Garnacho. La fama de terrible pegador de que venía precedido el forastero hizo que la gente se animara. Pero Isasti tampoco es un "náufrago", aunque algunos creyeran tal cosa, y así fué que al segundo round conectó un formidable derechazo al rostro, que determinó el abandono de su rival.

Nuevamente Garnacho lanzó el reto a Isasti y éste recogió el guante, nunca mejor empleada la frase.

Para fin de pelea se había organizado el bonito combate (sobre el panel) Félix Pérez-Ormazábal, ambos pesos welter, a ocho rounds de dos minutos. No merece resarcirse este encuentro, ya que todo él fué una continua pelea de greco-romana.

Lor árbitros, cronometradores y delegado, que lo era el de la Federación española, estuvieron diligentes.

VIAJES

Ha marchado a Madrid para pasar el invierno don José Luis Cendoya.

DENTISTA

V. Sáenz de Viquera

Vergara. 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis

Medicina general

SAN MARCIAL, 23 De 3 a 5. Telf. 1-44-08

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

Noticias de Zaragoza
Al fin, los zaragozanos han podido ver una buena corrida

Han sido detenidos 72 maleantes. - El señor Marraco explicará la dimisión del alcalde

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 15, 11:30 n.

LAS FIESTAS

Siguen celebrándose con extraordinaria animación las fiestas del Pilar. El tiempo es espléndido y hace un calor de verdadera verano.

Por la mañana a las once se celebró una carrera de "autos", infantil que resultó muy interesante y simpática. Se celebró en el Paseo de la Reina Doña María Cristina.

Al mediodía se sirvió una comida extraordinaria en el Asilo de las Hermanitas de los Pobres, y a las seis y media de la tarde hubo una gran fiesta de la jota en la Plaza de la Magdalena, que estuvo concurrenciosa.

Por la tarde hubo bailes en los barrios, en los que por la noche se han quemado preciosas colecciones de fuegos de artificio.

MALEANTES DETENIDOS

Como ya dijimos ayer, sobre Zaragoza ha caído una verdadera nube de carteristas, timadores, mecheras y demás amigos de lo ajeno, con motivo de las fiestas del Pilar.

La Policía ha dado una batida, y hasta primera hora de esta noche lleva detenidos a 72 maleantes.

DOS HERIDOS

En la caseta número 22 del Real de la Feria hizo explosión un aparato de carburo, que originó un incendio. Al intentar sofocar el fuego resultaron con quemaduras de importancia los señores Pedro Mauri Badía y Pablo de Diego, que fueron asistidos en el hospital.

LA TERCERA CORRIDA DE FERIA

Esta tarde, con mucho calor y un lleno reventante, se ha celebrado la tercera corrida de feria; lidándose seis Bichos de Clairas por Marcial Lalande, Fuentes Bejarano y Manolo Bieda venida.

Marcial en su primero estuvo bien con la capa y las banderillas, vulgar con la muleta y deficiente con el pincho. En su segundo no hizo nada con la capa y con la flámula estuvo apático, vulgar y medroso, y mal con el estoque.

Fuentes Bejarano en su primero estuvo muy bien con la capa, valiente y adornado con la muleta y superior con el estoque, cortando una oreja. En su segundo hizo una faena valiente y adornada, pero matando no tuvo suerte. Sin embargo, fué ovacionado.

Bienvenida en su primero estuvo superior con la capa, enorme con las banderillas y colosal con la muleta y superior con el estoque, cortando una oreja y el rabo.

En su segundo, que era un toro muy aplomado, estuvo bien con la capa, muy bien con las banderillas y muy torero y valiente con la muleta. Mató con brevedad y aseo y fué ovacionado.

EN TORNO A LA DIMISION DEL ALCALDE

El viernes próximo celebrará sesión plenaria el Ayuntamiento y en ella se dará cuenta de un escrito del primer teniente de alcalde republicano señor Marraco, relacionado con la dimisión del alcalde, señor Jordana, y con el incidente que la ha motivado.

La sesión ha despertado gran expectación ante el anuncio de este escrito.

Señoras:
Para emblanquecer su piel

Una nueva cera de flores - asombra a los especialistas de belleza - hace desaparecer las pecas y demás imperfecciones



Al penetrar directamente en la epidermis áspera y rugosa esta nueva cera la suaviza tanto que la capa superficial y endurecida de la piel se desprende gradualmente en pequeñísimas partículas al lavarse la cara cada mañana. De este modo proporciona una tez compuesta, enteramente de una piel nueva y fresca, tan rosada y blanca como la de un niño. Las pecas, los barros feos y otras imperfecciones del cutis desaparecen completamente. Una mujer de 40 años puede fácilmente aparentar 30 y aún menos. Los poros de la piel, dentro de los cuales el jabón no puede penetrar, se limpian y cesan de dilatarse. Las mujeres la denominan cera maravillosa; su nombre científico es Cera Aseptine. Se encuentra en todas las farmacias y perfumerías.

F. Loidi Z

Página 8

La Voz de Guipúzcoa

16 de Octubre

Viaje por Rusia

Un barbero edificador de ciudades

Una nueva Metrópoli se levanta y crece en un país que casi era un desierto. Cinco nuevas ciudades, llamadas oficialmente unidades económicas, han sido construidas con el objeto de formar un complejo industrial, de acuerdo con un plan determinado, en una región en la que antes solo crecían yerbajos de la arena.

Cuatro de esas unidades se dedicarán a la industria. La mayor de ellas, en la que ya funciona la fábrica de tractores, será la ciudad de la industria metalúrgica; las otras, las ciudades de la química, de la madera y de construcciones navales. La quinta, que vendrá a sustituir a los viejos restos de la antigua Stalingrado, está destinada a ser el centro de cultura, cuyos teatros, hoteles, escuelas, oficinas, etcétera, habrán de servir a toda la Metrópoli.

"Ciudad", no es quizás el nombre adecuado para estos centros. Pero hasta la misma ambiciosa elección del nombre del plan oficial, es significativa para la grandeza del sueño que mueve y anima a los promotores de la nueva Stalingrado. En sus ensueños, este paisaje que cubre una extensión superficial de 900 kilómetros cuadrados—es ya hoy un segundo Detroit o Birmingham, llenos de hombres y del ruído estruendoso de su actividad industrial.

Que es atrevido este sueño, se ve aquí demostrado más que en ninguna otra parte; en estos fríos y poco incitantes contornos, en los cuales las calles malisimas se deslizan entre ruinosas casas. Pero ya a una distancia de 18 kilómetros toma esta visión una forma real al divisarse la fábrica de tractores que los americanos han construido para los rusos.

Las inmensas fábricas, que están construidas exactamente con arreglo a la muestra de las grandes fábricas de tractores americanas, aparecen en estas avanzadas vanguardias rusas como una monstruosa casualidad: como un pedazo de los Estados Unidos de América en la frontera asiática.

Pero no se trata de una casualidad. Mecánicos americanos me han dicho, que la fábrica produce ya 400 tractores por mes, y que esa capacidad mensual se aumenta constantemente. Los obreros rusos, añadieron, vinieron recientes de los campos de labor, pero aprendieron rápidamente su nuevo trabajo. Vimos muchas veces muchachos y muchachas delante de las máquinas, fuertes, activos, llenos de viveza y amor a su trabajo, como si adivinase la importancia histórica de la labor que realizan.

En la oficina del Departamento de construcciones de Stalingrado, hablamos con el hombre que dirige los trabajos en toda la región. Midon S. Chwesin, un hombre de 35 años aproximadamente, con gafas y modales agradables. Está a la cabeza de una empresa, cuya importancia le llevaría a obtener el título de un jefe de industrias en el mundo capitalista. Bajo su dirección se invertirán aún en el transcurso del Plan de los 5 años, unos 900 millones de rublos; una gran parte ha sido ya empleada, 100 millones de rublos, para la fábrica de tractores. Sobre sus estrechas espaldas recae la responsabilidad para la creación de las cinco ciudades y para el aprovisionamiento de su población, que hoy cuenta con 300.000 almas, pero que dentro de tres años será de 700.000.

Aquí no es sino un obrero comunista entre los muchos que ejecutan las órdenes de su partido. Los altos funcionarios de la administración a los que pertenece Chwesin, no están representados en su persona. Con modesta sencillez y claridad nos aclara sobre el mapa los planes de la Metrópoli, nos calcula sus cientos de millones y nos enseña los cuadros de estas grandes fábricas, talleres y colonias, con tal precisión y tan sencillamente, como si hubiera nacido en esta profesión.

Y sin embargo no es mi ingeniero ni comerciante. Es barbero de profesión y revolucionario profesional por convencimiento. Durante la guerra civil ya se distinguió como excelente guerrero, como lo demuestra la tan codiciada bandera roja que ostenta en su chaqueta medio militar. Uno de los fenómenos más extraños de todo el atrevido plan de industrialización bolchevista, es el de que, tales hombres del pueblo, con poca ilustración y no disponiendo más que de la mucha o poca inteligencia que Dios les diera, se han hecho cargo y tomado para sí empresas gigantescas que han podido además realizar con éxito; alguna vez a costa de grandes gastos, pero siempre con éxito.

—“La guerra civil fué una pequeña en comparación con lo que ahora realizamos”, nos decía Chwesin sonriente; “entonces solamente debíamos pelear”.

La gran expansión industrial de la región

VENTA

permanente en tronco de nogal y tablón; buenas existencias en rollo de 0'50 diámetro o un metro y de 2'50 a 4'30 largo. Buen color.

Para informes: Joaquín Echeverría. Abarzuza (Navarra).

Gabinetes y comedores

INFINIDAD DE MODELOS

Vean nuestros precios

AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIANA

URBIETA, 4

Comandancia de Marina

Los destinos de guardapescas jurados

Creados los destinos de guardapescas jurados para la vigilancia de la pesca y necesitándose tres de ellos para la comprensión de esta provincia, se hace público para que los que deseen ocuparlos presenten sus instancias en esta Comandancia o en las Ayudantías de Marina de Pasajes y Zumaya, solicitando dichos destinos, siendo las condiciones requeridas para ocuparlos, las siguientes:

Ser subdito español, mayor de 25 años y menor de 40.

Tener nombramiento de patrón de pesca y haber ejercido dicho cargo durante dos años, demostrando condiciones de inteligencia, carácter y aptitud durante el mando.

No haber sufrido ninguna corrección en el ejercicio de la pesca, conocer, además de la costa de la comprensión de su nombramiento de patrón, los artes de pesca empleados en el distrito y la parte esencial de sus reglamentos, a cuyo fin prestará examen en esta Comandancia de lectura, escritura y de los antedichos conocimientos.

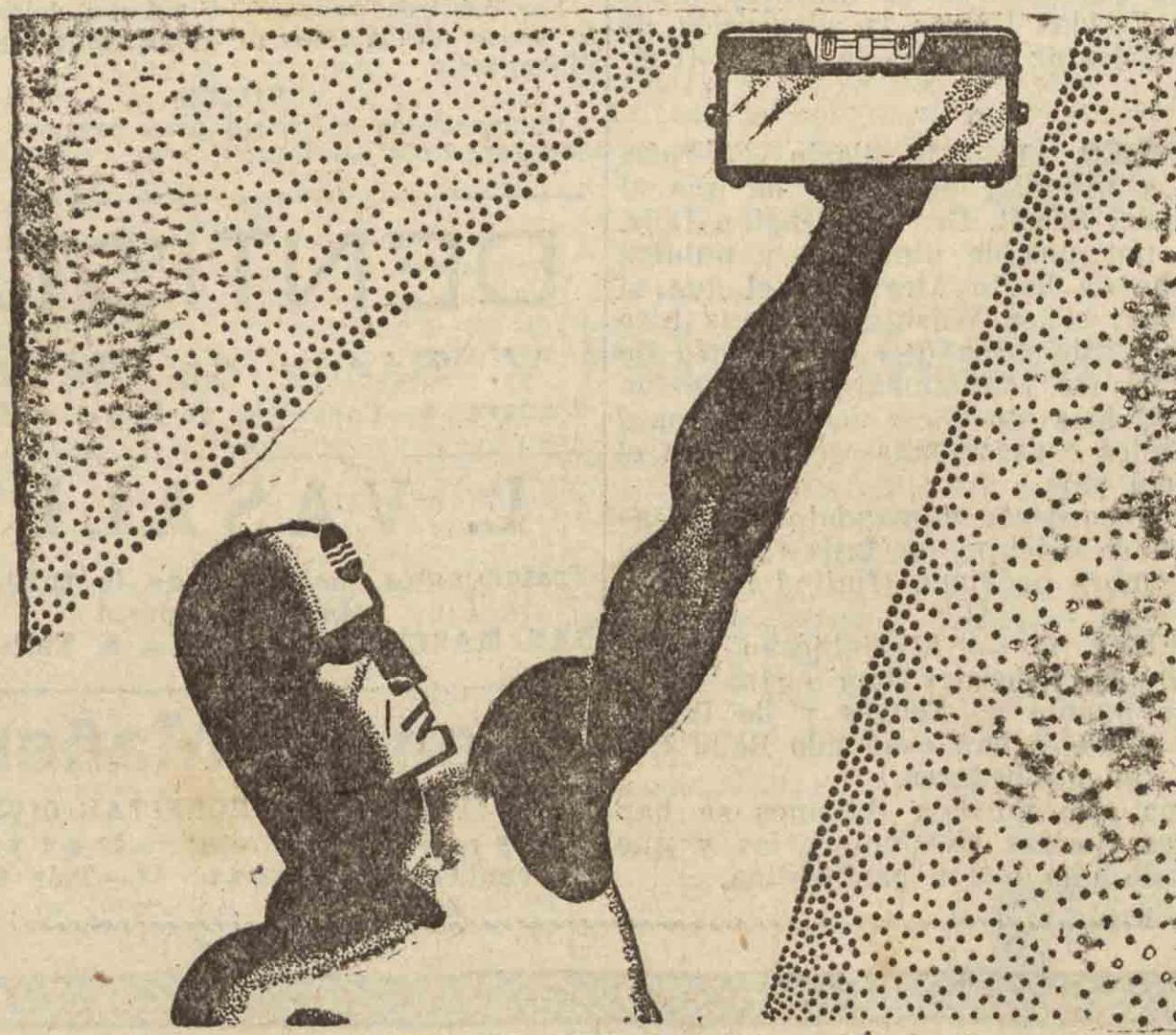
Tener reconocida aptitud física para desempeñar el cargo.

Demostrar haber observado buena conducta y no tener antecedentes penales.

Disfrutarán un sueldo de trescientas pesetas mensuales.

Para más detalles pueden dirigirse los interesados a las dependencias de Marina, donde les serán facilitados.

EUGENE LYONS.



es lo que representa la Marca PHILIPS en un receptor de Radio. Entre los diversos modelos PHILIPS, para ondas largas, cortas y extra-cortas, alimentados con corriente alterna, continua o con baterías, encontrará usted el receptor que desea poseer. La selectividad, sencillez, manejo y sensibilidad de los receptores PHILIPS no han podido ser igualadas. El Receptor 25II no tiene rival. Pida usted una demostración en los buenos establecimientos de radio.

Intórmese de las ventajosas condiciones de Venta a Plazos. Un pequeño desembolso le permitirá disfrutar inmediatamente del placer constante que ha de proporcionarle, un Receptor de primera clase.

PHILIPS IBÉRICA, S. A.
MADRID BARCELONA SEVILLA
BILBAO VALENCIA LAS PALMAS

• PHILIPS



Proveedores: TASADA Y BELTRAN

Movimiento obrero

LAS OBRERAS Y OBREROS CERILLEROS DE IRUN

Muy pronto hará tres meses, estos sufriéndos trabajadores presentaron a la Dirección del Monopolio, unas peticiones de carácter económico, de cuya modestia puede juzgarse, por el hecho de que tienden a conseguir la implantación en la fábrica de Irún, de los precios en las labores a destajo, y de los jornales que hace ya mucho tiempo rigen en otras fábricas del mismo Monopolio. La empresa, concesionaria del Monopolio de cerillas, ha diferido hasta el momento presente, una contestación a las reclamaciones planteadas, pretextando la necesidad de someterlas previamente al estudio del ministro de Hacienda.

Con motivo de haberse constituido la Unión General de Obreras y Obreros Cerilleros de España, adherida a la U. G. de T. la representación de los cerilleros de Irún, que ha asistido en Madrid a la asamblea convocada al efecto, visitó en unión de las de otras fábricas, los Centros oficiales, de quienes depende la resolución de los graves problemas que afectan a los obreros de la industria cerillera, asegurándoles de una manera terminante, que el Estado, convencido de la justicia que informa sus peticiones, no será un obstáculo para su consecución.

Estas manifestaciones, han sido acogidas con el natural regocijo, esperando las obreras y obreros afectados, la pronta realización de sus deseos, sin más dilaciones, pues el estado de nerviosidad reinante entre ellos, ha sido causa de incidentes lamentables, provocados por los que no pueden resignarse a que éstos trabajadores procuren por el propio esfuerzo, mejorar sus condiciones de vida. Estos obreros han demostrado suficientemente que son disciplinados y saben aguardar, pero también que no están dispuestos a tolerar provocaciones.—La Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a asamblea general ordinaria para mañana viernes, día 17 del corriente, a las siete en primera convocatoria y a las ocho en segunda, por ser los asuntos a tratar de la mayor importancia. Se ruega la más puntual asistencia.—El secretario.

SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA

(Sección de Arechavaleta)
Convoca a todos los afiliados a junta general ordinaria para mañana viernes, a las ocho de la noche, en su domicilio social, con arreglo al orden del día que en la secretaría se halla expuesto.

Siendo de suma importancia los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia.—La junta administrativa.

SINDICATO DEL GREMIO DE LA MADERA DE GUIPUZCOA

En la última reunión del pleno celebrada por este Sindicato con asistencia de delegados de San Sebastián, Rentería, Pasajes, Zarauz y Andoain se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobar la gestión del ejecutivo. En esta gestión figuran las negociaciones realizadas con el contratista de obras señor Mendizábal, acerca de unos despidos que se consideraban injustificados. Se adoptó una resolución acerca del particular, dándose por terminado el asunto con la gestión realizada por la comisión designada al efecto.

Quedar enterados de la constitución de la sección de Andoain y prestarle apoyo en cuanto necesite.

Considerar como conformes en un todo con las aspiraciones del Sindicato las gestiones realizadas por una comisión del ejecutivo en la sección de Zarauz y condonar la labor realizada allí por elementos escisionistas de San Sebastián, acordando declarar a éstos indeseables para el Sindicato.

Acordar que el ejecutivo presente un informe, para que lo discutan las secciones, acerca de la comunicación de la Sección de San Sebastián, que indica la conveniencia de que el Sindicato ingrese en la Confederación Nacional del Trabajo.

Designar una comisión que gestione la libertad de dos compañeros que se encuentran presos y establecer mientras tanto una cuota semanal de diez céntimos para hacerles menos penosa su situación.

Realizar una intensa campaña de propaganda en toda la provincia para organizar a los obreros del ramo y—como consigna más inmediata—hacer que se cumpla la jornada de ocho horas. También se acordó dirigir una comunicación a algunos patronos de Zarauz, que infringen descaradamente la jornada de ocho horas y caso de no ser atendida recurrir a otros procedimientos hasta conseguir que la jornada legal sea respetada.

Hacer un nuevo proyecto de reglamento y enviar copias a las secciones para su estudio y discusión.

Darse por enterados del laudo dictado por el Comité paritario interlocal de la industria del Mueble, para proceder en su consecuencia.

Hacer una estadística de los obreros del ramo que se encuentren en paro forzoso, para los efectos consiguientes. A este fin se recomienda a cuantos se hallen en esta situación que pasen a dar sus nombres por las secretarías de las secciones de este Sindicato.



Una carta al presidente de la Asociación de la Prensa ::

Con fecha del martes dirigimos a don Manuel Santos, la siguiente carta relacionada con el festejo pelotístico que trata de organizarse con la mayor brillantez a beneficio de dicha Asociación de la Prensa guipuzcoana.

"Muy señor mío:

En cumplimiento del encargo y de la representación que me confirieron los miembros de esa Asociación, señores Bandrés, Ormazábal y Larranaga, que el antepasado lunes, 6 del mes en curso, visitaron, acompañados de mi buen deseo, a varios consejeros de la Empresa de Guernica, tengo el gusto de informarle, que esta Empresa aun apreciando el daño que se le irroga con la actuación en San Sebastián de Mariano Juaristi "Atano III", a quien, por turno establecido, corresponde esta vez jugar en la cancha guerniquesa, ya que esa actuación ha de traer consigo el excesivo aplazamiento del partido Atano III-Artazo contra Echave IV-Mondragón, que tienen proyectado, sólo teniendo en cuenta las consideraciones y simpatías que le merece toda la prensa guipuzcoana, accede a que dicho campeón juegue en San Sebastián, estableciendo tan solo la salvedad de que no sea contra Juan Arteche (Echave IV), ya que esto estiman perjudicaría sus intereses, como consecuencia de reducirse la importancia y expectación que la segunda pugna con este gran delantero pudiera producir.

Añade la citada Empresa, que el miércoles se reunirán en Eibar las representaciones de las cinco empresas (Eibar, Vitoria, Marquina, Logroño y Guernica), y que uno de los asuntos a tratar será ese del partido de San Sebastián, motivado por la carta que escribieron ustedes al presidente de dichas Empresas Unidas, don Evaristo Bustinduy; pero, es mi opinión, que en dicha reunión se confirmará el criterio guerniquesa.

Ruegan a ustedes los de Guernica que procuren anunciar en la prensa, con unos días de antelación, la combinación del partido (si es que logran montarlo reduciendo el deseo, que, por lo que lei ayer en "El Día", pudiera tener tono impositivo que espero analizarlo y censurar si se confirme), pues con ese anuncio anticipado tratan de no incurrir en la falta de anunciar en sus frontones aquellos pelotaris que ustedes elijan en definitiva.

Estimo yo, señor presidente, que si Atano III, o mejor dicho, si su hermano Luciano exige acompañar a Mariano, y sólo puede jugar éste con la derecha, no encuentro mejor combinación que colocarle frente al gran zurdo de Cestona, Irureta II, y al notable zaguero elgoibarres, Justo Juaristi (Artazo), y hasta se me figura que esta combinación será más vistosa y propicia a un partido artístico y entretenido, ya que considerándose a Irureta, en la actualidad, con juego menos eficaz pero más rematista que el de Echave IV para jugar contra los hermanos, podrían sacar ambos bandos del cuadro 2, pues que el saque libre, en la forma que hoy sacan nuestros grandes delanteros, y hasta los no grandes, sobre todo en frontones cerrados y de cancha de portland y que tienen la falta y pasa alejada—como supongo tendrá el Moderno donostiarra, ya que en él se juega a remonte y pala—, pudiera dar lugar a un partido relámpago, en que el público que va al frontón a ver jugar queda completamente defraudado en su legítimo deseo, y los pelotaris perciben un sueño sin apenas comenzar a sudar y con las manos perfectamente intactas como en un ensayo cuidadoso de saques. Y aun del cuadro dos, puede darse ese caso, ya que nuestro simpático campeón maneja esa arma como nadie, lo cual, pudiera solventarse, poniéndole con un mejor zaguero. Chapasta o Mallavia, por ejemplo, y estableciendo entonces los saques para Atano desde el tres, y para el zurdo, que no es gran sacador, de un cuadro más adelante.

Me alegraré que puedan ustedes obviar todas las dificultades, y para todo lo que con el deporte vasco se refiera, me tiene usted y esa Asociación a su incondicional disposición, afectísimo s. s. q. e. s. m.,

Firmado: S. de Meabe".

Quizá otro día hagamos algunos comentarios alrededor de esta cuestión.

El pasado lunes en Guernica

Aprovechando la bondad de la tarde, y la necesidad de corresponder al mandato de la Asociación de la Prensa, fuimos el pasado lunes al barullo y alegría de las famosas ferias guerniquesas octubrianas.

Por la tarde presentamos un "Zabala-Mondragón", dando medio cuadro de ventaja a Echave III y Altuna. Lucha competida y dura la que realizaron los cuatro "ases" de la mano, resultando vencedora, por cuatro tantos, la primera pareja, y jugando superiormente Altuna, Mondragón y Zabala. A Echave III le encontramos que solo mostraba a ratos su gran maestría, pero sin poder descubrirnos su toque eficaz, de-

Por la noche se confirmó claramente lo que hemos dicho siempre de la gran importancia que bido probablemente al mal estado de sus manos, el saque libre tiene, sobre todo en estos tiempos en que tan bien se maneja esta arma.

A Ubilla II, jugador de porvenir, pero todavía boleineando en la tercera fila, hubo que combinarle, por falta de pelotaris, y ayudándole con saque libre y con la compañía del gran Artazo, frente a Sustarría y Artamendi, y nuestro simpático benjamín, aprovechando la "ventajilla" del saque, se las manejó con tanta habilidad y endureció tanto ese tiro inicial, que ganó el partido, dejando a sus adversarios en 15 tantos y marcando de saque, cuando menos, la mitad de los 22 tantos.

Y vayan ustedes a ponerle saque libre a ese niño azotillano que se llama Atano! Bueno: Ahora me ves, y ahora no me ves.

Shanti de Meabe.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Con la habitual concurrencia de los días laborables, se jugaron la tarde de ayer en el frontón del Paseo del Duque de Mandas los dos anuncios partidos de pelota a remonte.

Nada de interés mencionable hubo en ambos encuentros, a no ser el gran juego desplegado por el decano de los remontistas Salsamendi y su compañero Arámburu. A esto queda concretado lo bueno que hubo en los dos partidos jugados.

El primer partido.—Lo jugaban Salsamendi y Arámburu, que lucían distintivo rojo,



Las molestias de la caspa

cesan con Petróleo Gal, la loción higiénica que acreditan treinta años de éxito. La caspa, temible enemigo del cabello, lo debilita y empobrece. Pero si ella acaba con el pelo, el Petróleo Gal acaba con la caspa: limpia el cuero cabelludo, contiene la caída del pelo, lo vigoriza y le da belleza permanente, vida y salud.

FRASCO
2,50
TIMBRE APARTE



PETROLEO GAL

Solución alcohólica a base de petróleo natural --exento de toda impureza-- y de esencias cítricas. La loción por excelencia por su acción estimulante y preventiva; la que mejor acogida ha obtenido del público en estos últimos treinta años.

contra Lasa y Zumeta que ostentaban faja azul. Salsamendi sacaba del cuadro once y Lasa lo hacia del once y medio.

La "catedra" se fué resueltamente con los rojos ofreciendo el momio a su favor en proporción de 40 a 35.

Gran acierto tuvieron los señores de la Bolsa, puesto que sus favoritos después de la única igualada registrada en el tanto 3 se impusieron rotundamente sobre sus contrarios y les vencieron por la respetable diferencia de 21 tantos.

¿Qué podemos decir de este encuentro que merezca la pena de mencionarlo? Nada. Que Salsamendi tuvo una soberbia reaparición e hizo un gran partido, y que su compañero Arámburu puso catedra de remonte.

Lasa y Zumeta no pudieron contrarrestar el juego arollador de sus contrarios por el gran dominio que sobre ellos ejercieron sus contrarios.

¿Causes? El descarte de Lasa en los primeros cuadros.

El segundo partido.—Ameztoy y Orio, rojos, jugaron este remedio de partido contra Ormazábal y Abarizqueta, azules, sacando del once los delanteros.

El dinero se dió a la par por ambas parejas.

Anotamos igualadas en los tantos 2, 3, 4, 5, 12, 13, 14, 20, 21, 22 y 23. A partir de aquí se acabó el "partido". Ameztoy y Orio salieron por delante y sin grandes esfuerzos se apuntaron el tanto de la victoria cuando Ormazábal y Abarizqueta tenían apuntado el tanto 39.

En resumidas cuentas que no nos diverti-

mos en ninguno de los dos encuentros jugados la tarde de ayer.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Christu I y Arrate ganaron por seis tantos a Muñoz y Villaro II.

Or, ey Berriz ganaron por cinco tantos a Arenas y Begofés IV.

EN PAMPLONA

En el frontón Euskal-Jai jugaron ayer Aguirre e Insausti contra Irigoyen II y Arbeloa, ganando la primera pareja por trece tantos.

VENDO BOTELLAS

vacias: coñac, vino, jerez, gaseosas de bola, Champán, Insalús, Cestona, Vi-chy, Solares, sifones, etc.
BOTELLAS DE 3/4 DESDE
— 15 PESETAS CIENTO —
Corchos para el vino y la sidra, de todas clases.
Hernani, 8. — Telf. 1-36-68.
TAMBÍEN COMPRO BOTELLAS
VACIAS USADAS

Una joya de un brillo cegador de belleza busca-lo siempre en



Se desean cantidades

Tengo colocación de cantidades en primera hipoteca sobre fincas de la provincia, desde 5.000 pesetas en adelante, con máxima garantía.

REINA REGENTE, 3.

GARMENDIA

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiarla, solicite precio para su puesta a nuevo.
Taller especializado, Camino, 6. Telf. 12.800

16 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Placencia

DESPUES DE LAS VELADAS

Con la velada celebrada el sábado, dieron fin los actos organizados a beneficio del Asilo de la Villa.

Como se sabe, los encargados de estas veladas han sido los Cuadros artísticos del Círculo Tricolor y el "Batzoki", más la orquesta del Casino Unión Liberal.

Aunque todavía no se ha hecho la liquidación, estamos seguros de que los beneficios de estas dos funciones llegarán a mil pesetas.

Como se esperaba, el pueblo placentino ha respondido una vez más al llamamiento en favor de los desafortunados y esperamos que las autoridades, que integran la Junta de Beneficencia de este Asilo, cambien su actitud en el procedimiento administrativo, dándoles representación en dicha Junta a los representantes de los organismos políticos de la villa, que siempre se han prestado para acudir en ayuda del benéfico establecimiento.

Saben que éste es el verdadero anhelo del pueblo.

EL SORTEO PARA ÁFRICA

En el sorteo de mozos que tuvo lugar el último domingo, en San Sebastián, les correspondió servir en África a seis de los jóvenes de ésta, que son: José Ariznabarreta, Francisco Alberdi, Eustaquio Larrañaga, Pedro Zubala, Tomás Sebal y Daniel Lascurain.

LA LOTERIA

En el sorteo de la lotería nacional del día 11, que correspondió el "gordo" a Bilbao, le han correspondido 40.000 pesetas a la señorita de ésta, Cecilia Lascurain, que presta sus servicios en el Hotel Inglaterra, de Bilbao.

Le deseamos tener salud para disfrutar su suerte.

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, la esposa de nuestro amigo don Antonio Eguren.

Enhorabuena.—C.

Almorranas

Ganancia la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.

DIPUTACION, 1, 2.—BILBAO

"La Voz" en Villarreal

MUNICIPALERIAS

Presidida, en ausencia del alcalde, por don Martín Zabaleta, primer teniente de alcalde, se reunió el día 9 del corriente, y acordó abonar varias facturas presentadas.

SOCIEDAD IPARRAGUIRE

En el salón principal del Ayuntamiento tuvo lugar el día 9 del corriente, la Junta general extraordinaria de la Sociedad de Socorros Mutuos Iparraguirre.

El objeto de la convocatoria era el de dar conocimiento a los socios del nuevo reglamento.

Después de amplia discusión y en vista de lo avanzado de la hora, se acordó repartir entre los socios unas copias del nuevo reglamento, para su estudio, y volver a reunirse dentro de los quince días.—C.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las DOCE del día 14 del próximo mes de noviembre, se admiten en la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para la subasta de las obras de construcción del nuevo pabellón destinado a biblioteca en el antiguo convento y claustro de San Telmo.

El tipo de base que ha de servir para la subasta que ha de celebrarse al día siguiente es el de PESETAS CIENTO NOVENTA MIL CUATROCIENTAS CINCUENTA Y SEIS (190.456'00 Ptas.).

El pliego de condiciones y presupuesto se hallan de manifiesto durante los días laborables y horas de oficina en la Secretaría municipal.

San Sebastián, 14 octubre de 1930.—El alcalde accidental, Nicolás Goitia.

Mermeladas Trevijano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

"La Voz" en Zumárraga

BODA

En breve contraerán matrimonial enlace, la señorita Julia Díez de Briviesca, con el empleado de la Compañía del Norte, en ésta, don Francisco Villanueva.

Enhorabuena.

ES UN RECORD?

Entre esta plaza y Valencia, esa cinta de carretera mide 1.250 kilómetros, que el chofer José Mari, con su coche de punto se los hizo la semana pasada, en servicio a un particular.

DE OBRAS

Se nota en esta villa de día en día un progreso que culmina en este momento con la terminación de la fábrica de tejidos de bejucos de los señores Badiola hermanos.

En construcción la fábrica de cocinas económicas del señor Orbegozo, cine-parroquial y escuelas de niños de las Hermanas de la Cruz.—C.

"La Tostadora Cubana"

Especialidad en cafés, y los precios que hoy cotizamos son dignos de verse:

Lata de tomate grande	0'40 Ptas.
Idem de pimiento grande	0'40 »
Idem de pasta de tomate grande	0'40 »
Alubia del país, kilogramo	1'65 »
Idem blanca de León, idem	1'55 »
Idem nueva agarbanizada, idem	1'25 »
A C E I T E S	
El de 2 pesetas litro	1'85 »
El de 2'20 litro	2' »
El de 2'40 litro	2'20 »
SAN MARCIAL, 52. — Teléfono 14-4-45.	

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

DOMEN PASTOR, 11, 2.—Teléfono 1-39-62.

"La Voz" en Mondragón

DESPUES DE UN SORTEO...

Lo abstracto del título con que encabezamos estas líneas, tal vez podría significar para los interesados, que les trámos con ironía. Sin embargo, nada más lejos de nuestro ánimo. Ilusionaremos preferido—qué duda cabe!—que los nombres de estos jóvenes mondrágonenses que a continuación citamos, a quienes en sorteos les ha correspondido servir en África, y que es a lo que aquí nos referimos, los destacaremos como agraciados en el otro sorteo del día anterior: en el de los dos millones de pesetas...

Pero la vida, siempre llena de crueles paradojas, hizo una vez más, otra de las suyas. He aquí la relación de los diez mozos de esta villa, que cumplirán en Marruecos sus deberes militares.

Antonio Uribecampos Aguirre, Félix Balanza- tegui Furundarena, Juan García Orte, Miguel Gorosabel Aranguren, Gabino Aramburu Cano, Juan Irribarren Mondragón, Silvestre Castelo Fernández, Angel Acha Ilurri, Jesús Bandalieras Eguisoa y Esteban Echevarría Arabolaza.

De Arechavaleta han resultado "agraciados". Ricardo Zubizarreta Garay, Justino Uribealzu Zalofa, Francisco Axpe Sagasta y Román Olave Zubillaga.

A todos ellos les deseamos salud y suerte en abundancia.

TOMA DE POSESION

Se ha hecho cargo de la Administración de Correos de esta localidad, el celoso funcionario de este Cuerpo, don Maximiliano Embid Ayerza.

DE SOCIEDAD

Con su encantadora hija Amparito regresó de París el distinguido cajero de la Unión Cerrajera, don Dazoberto Resusta.

EN LA MONDRAGÓNESA

Nos informan que la excelente orquesta que días pasados actuó con tanto éxito en el Hotel La Mondragónesa, reaparecerá hoy, jueves, contratada hasta el próximo domingo.

LETRES DE LUTO

Víctima de rápida enfermedad dejó de existir en esta villa, a los veinte años de edad, el estimado joven Pedro Elorza.

Descanse en paz el infelizado joven y reciban su familia el sincero testimonio de nuestra condoleancia.

RESTABLECIDO

Se halla restablecido el alguacil primero de este Ayuntamiento, nuestro amigo don Simón Anicuan.—C.

R. REZABAL

DENTISTA

Fuenterrabía, 4, 1.—Teléfono 1-35-06

FABRICA DE IMPERMEABLES

PETIT PARIS

Urbieta, 39

SANCHEZ

En trincheras e

impermeables

piel de elefante

para señoras

y gabanes

cauchulados

formidable stock



A medida,

en seis horas

NI SALDOS,

NI SUCURSALES,

NI INTERMEDIARIOS

F. SALAVERRI

—ORTOPEDICO—

Colón de Larreátegui, 40. — BILBAO

El día 1.º de todos los meses, en

SAN SEBASTIAN, en el Hotel Arana

APARATOS ORTOPEDICOS

para la curación de los tumores blancos, desviaciones vertebrales y deformidades de las piernas.

BRAGUEROS

insuperables en la contención de las

HERNIAS

Fajas abdominales-Piernas y brazos artificiales

Antes de primero de mes quedarán vendidos todos los géneros. Regalaremos los artículos para conseguirlo.

Cueros impermeables para señora y caballero, todos los colores, los de

90 a 45 pesetas.

Abrigos impermeables para señora y caballero, todos colores, los de

90 a 45 pesetas.

Tanto los cueros, los abrigos y los plumas son hechos con géneros ingleses.

Impermeables transparentes, los de

80 a 45 pesetas.

Impermeables pescador para señora, con aplicaciones de cuero o terciopelo, los de

60 a 35 pesetas.

Trincheras de gabardina, tres telas, pura lana, goma de la mejor calidad, forro inglés, las de

150 a 70 pesetas.

Las mismas, con dos telas, a

58 pesetas.

Trincheras tornasoles, hilo y seda, las de

150 a 70 pesetas.

Las tres telas son inglesas, colores garantizados

Trincheras de hilo lavable, la mejor calidad, las de

90 a 45 pesetas.

Trincheras mezcla de hilo, lavables, las de

65 a 30 pesetas.

Gabán de cuero, de mucho abrigo, los de

200 a 100 pesetas.

Y los de

250 a 140 pesetas.

Gran forro de terciopelo de seda. Estos cueros son completamente garantizado el colorido por ser de la mejor calidad de pieles que se fabrican y curten en España

GRAN SURTIDO EN IMPERMEABLES PARA MUCHA AGUA Y ABRIGOS DE PAÑO, CORTES DE PANTALONES DE GENEROS DE LANA, 12 PESETAS. FORROS DE LANA, PARA COLOCAR EN LAS GABARDINAS O TRINCHERAS, A 14 PESETAS; TIENEN HECHOS LOS OJALES; NO HAY MAS QUE COLOCAR SEIS BOTONES A LA PREnda QUE SE QUIERA ADAPTAR

Se traspasa o se vende por separado lunas, espejos, mostradores, caja de caudales y caja registradora.

HERNANI, 9

(Frente al Gran Casino)

Página 12

MAR Y PUERTOS

"LA ARDORA" O LA RABA?

De un cierto tiempo a esta parte han dado en achacar la crisis que sufre la industria pesquera a la "ardora", única y simplemente a la "ardora", como si fuera ésta la sola causa de que los pescados no se dejen pescar con la facilidad y abundancia que en tiempos anteriores.

Sin embargo, creemos que es demasiado acusar a la "ardora" de todos los males que aquejan a los "arrantzales". La "ardora", no lo negamos, perjudica a la pesca, pero este perjuicio no se prolonga más que un mes y medio por año.

No sucede lo mismo con la raba, que produce los mismos desplorables efectos para la pesca de anzuelo y cuya influencia se deja sentir durante todo el año.

Nuestros pescadores recuerdan que allá por el año 1917 al 1918, a raíz de aquella gran nevada que cayó sobre San Sebastián, empezó a usarse la raba. Fue primero un donostiarra, José Javier Calbetón; le siguieron los "arrantzales" de Oriñ, y desde aquella fecha puede decirse que ha desaparecido la pesca de verdel con anzuelo, y con ella el bienestar de los pescadores.

En aquellos tiempos los pescadores de la costa guipuzcoana y vizcaina, desde Bermeo hasta Fuenterrabía, obtenían ganancias de 40 a 50 pesetas con la pesca de anzuelo, lo cual no sucede desde que se ha implantado la pesca con raba.

Si ha de atacarse la pesca de "ardora", no debe hacerse lo mismo con la de raba? Con mayor razón, a nuestro juicio, ya que los efectos de esta última se dejan sentir durante todo el año, mientras que los de la primera solo se sienten durante mes y medio.

El Código de pesca decreta que, tanto en la pesca de "ardora" como en la de raba, de tres millas de la costa para la costa, no se utilicen repes de más de 38 metros, y sin embargo, tanto en una como en otra, se emplean repes de más de cien metros. Existen otras prohibiciones que tampoco se cumplen, y el resultado es esta crisis que atraviesa la pesca de anzuelo, la falta de sardina, etc.

Por eso opinamos que los ataques dirigidos a la "ardora" deben hacerse extensivos, con mayor razón, a la raba, y que las autoridades de Marina debieran velar por el exacto cumplimiento de la legislación.—Praskin.

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto entró de madrugada el vapor "Luis", con cargamento de carbón, procedente de Gijón. Por la tarde, a primera hora, fondeó en la bahía de la Concha el vapor "Gaviota", que también trae cargamento de carbón de Asturias.

A última hora salió el vapor "Asunción", en lastre, para Santander.

En Pasajes.—Durante el día de ayer entraron los vapores "Romeu", de Bilbao; "Laheneck", de Hamburgo, y "Amelia", de Gijón.

Salleron: "Penín", para Gijón; "Mont Senv", para S. E. de Pravia, y "Vincal", para Saint Rond.

LA PESCA

Por la mañana unas arrobas de akula, muy pocas. Luego otro pescado de anzuelo y con esto se completó la jornada pesquera de los vaporettes. Los vaiores de arrastre siguen también con mala suerte, pues la pesca de ayer no fué mucho mejor que la del día anterior, aunque no fué tan mala.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rizquierdon al detalle:

Merluza de primera, 1.643 kilos, a 6 pesetas el kilo; merluza mediana, 843, a 4'95 la grande y 4'60 la pequeña; pescadilla, 42.055, a 2'90 la de bou y 1'80 la de parja; callos, 1.134 a 3'50 (mayor); besugo de arrastre, 832, a 2'95; bacalao fresco, 101, a 2'65; cabras, 521, a 1'70; congrio grande, 996, a 3'10; sano, 2.109, a 2'20; chicharro grande, 23, a 1'35; panchos, 101, a 2'15; ordinarios, 3.977, a 0'55; marrajo, 20, a 1'45 (mayor); palomita, 1.300, a 1'20 (mayor); langosta, 90, a 13 (mayor); anguila, 3, a 11 (mayor); almeja, 440, a 2'05 (mayor).

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9'58 de la mañana y a las 10'45 de la noche.

Bajamar: A las 3'39 de la madrugada y a las 4'29 de la tarde.

E L TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1014'3 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 21'8.

Humedad: 58 por 100.

Tensión del vapor de agua: 15 milibares.

Dirección del viento: Sur-Sureste.

Velocidad: 23'7 metros por segundo.

Nubosidad: 8 décimos.

Estado de la mar: Marejada del Sur.

Meteoros: Viento fuerte por la noche.

Temperatura máxima, 24'8.

Idem mínima: 20'6.

Idem sobre hierba: 18'4.

Recorrido del viento: 1.203 kilómetros.

Insolación: 5 horas y 10 minutos.

Evaporación: 8'5 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Sigue su lento movimiento hacia el Nor-Norte desde la importante depresión atlántica señalada días pasados, y el secundario del Noroeste de Galicia parece estacionario.

Llueve en Inglaterra y Galicia y los vientos son fuertes del Sur a Sureste en el Cantábrico.

Las altas presiones cubren la mitad Sureste de España y se extienden por el Mediterráneo y la Europa central.

La mar, casi en calma junto a la costa, tiene marejada en alta mar.

Tiempo probable: Viento del tercer cuadrante fuerte. Alguna lluvia. Marejada.—DOPORTO.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URRIETA, 1

Teléfono 10.801

Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

MOLINS

ODONTOLOGO

Enfermedades de boca y dientes
Rayos Ultra-violeta — Rayos X

Plaza Guipúzcoa, 2 :: Teléfono 13-1-73

La Voz de Guipúzcoa

Las subsistencias

El pleito del precio de la carne en Rentería

La alarma con que ha sido recibida por el pueblo el anuncio de alza de la carne, nos ha obligado a recopilar datos para ver si hay razón o no para elevar los precios en la cantidad que quieren los carniceros.

De la tabilla que exponemos más abajo, se convencerán de que no hay lugar a subir en la forma que ellos solicitan.

Nosotros no queremos ponerle en peores condiciones que a los demás a los carniceros, por lo cual les reconocemos el derecho de poseer cierto margen en su negocio: lo que queremos, si hay lugar, que la subida sea prudencial, esto ya reconoce el inspector veterinario.

Este, basándose en la subida del precio, para la adquisición del ganado y en compensación de esta carestía, autoriza una elevación de precios que dista muchísimo de las pretensiones de los carniceros.

Los recientes aumentos en los jornales no suponen nada, si los artículos de primera necesidad se elevan en proporción de la carne.

Para que la situación y condición del obrero mejore es preciso que la vida se abarate, de lo contrario nunca podremos pretender que reine la paz y el bienestar en los pueblos.

El ministro de Economía y la Junta de Abastos deben preocuparse para que los artículos de primera necesidad no se eleven a capricho de los comerciantes.

CARNICERIAS

Precios señalados por la Junta Provincial de Abastos para la venta al detall

Fechas de los acuerdos 4 julio 1928 29 enero 1928 29 enero 1928 10 enero 1928

Relación de poblaciones S. Sebastián Pasajes Rentería Irún

Clase del ganado Ternera Vaca Ternera Vaca Ternera Vaca Ternera Vaca

Solomillo ... 7,00 5,80 6,00 5,80 5,80 5,60 6,00 5,80

Primera: Tapa, contra, babilla, cadera ... 5,60 4,00 5,40 4,40 5,20 4,20 5,20 4,20

Esnaldilla arriba, caguja ... 4,40 3,80

Segunda: Morcillo, aguja, magras ... 3,40 3,40 4,00 3,80 3,80 3,60 3,80 3,60

Idem ídem, 4.ª parte hueso ... 2,80 2,40 3,00 2,80 2,80 2,60 2,80 2,60

Tercera: Costillas, pecho, 4.ª parte hueso ... 2,00 1,60 2,00 2,20 2,40 2,00 2,40 2,00

Huesos blancos ... 1,20 1,20 1,20 1,20 1,00 1,00 1,00 1,00

Huesos rojos ... 0,80 0,80 0,80 0,80 0,60 0,60 0,60 0,60

Tabla de precios que regian hasta el día 8 de octubre actual. Precios que solicitan los tablajeros. Los que indica el inspector veterinario y diferencias.

Población de Rentería Precios que autoriza el veterinario actualmente Precios que exigen los carniceros Precios que regian en la cartelería de Abastos Diferencia que supone las subidas

Clase del ganado Ternera Vaca Ternera Vaca Ternera Vaca Ternera Vaca

Solomillo ... 6,25 6,00 7,00 6,50 5,80 5,60 1,20 0,90

Primera: Tapa, contra, babilla, cadera ... 5,40 4,40 6,00 5,00 5,20 4,20 0,80 0,80

Segunda: Morcillo, aguja, magras, etc ... 4,00 4,00 5,00 4,00 3,80 3,60 1,20 0,40

Tercera: Costillas, pecho, etc. ... 2,60 2,20 2,80 2,60 2,40 2,00 0,60 0,40

Rentería, 11 de octubre de 1930.



Si vuestras orinas se espesan, enrojecen o enturbian, es que tenéis mucho ácido úrico; recurrid sin tardanza a la

PIPERAZINA MIDY

LA PIPERAZINA MIDY

depura la sangre (expulsando el ácido úrico que contiene), limpia los riñones, clarifica las orinas espesas o turbias y activa las funciones digestivas

Su empleo se impone en todos los artríticos, gotosos, afectos de jaquecas, en los grandes comedores y en los inactivos o sedentarios

16 de Octubre

'LA VOZ' EN EIBAR

REUNION DE LA PERMANENTE

A las cinco y media de la tarde celebró ayer sesión ordinaria la Permanente municipal. Presidió el alcalde, señor Zubiate, y asistieron los señores Villabella, Bascárán y Larrañaga.

Se aprobaron el acta anterior y varias cuentas, entre ellas una del ingeniero señor González por el proyecto y obras de la traída de aguas, que con el cuatro por ciento que le corresponde se eleva a 5.248 pesetas.

Carta del representante del Ayuntamiento en Madrid, señor Freijero, dando cuenta de que en el mes en curso serán nombrados interinamente los profesores de la nueva escuela de Padey, y que el ministro de Instrucción los nombrará definitivamente.

A la Comisión de Hacienda un escrito del administrador de la plaza del Mercado pidiendo la instalación de un reloj eléctrico de dos esferas.

Escrito de la Diputación provincial ofreciendo plantones de árboles, que deben pedirse antes del día 10 del próximo noviembre, tanto los particulares como el Municipio, haciendo a éste una rebaja de la mitad de su importe.

Se concedió autorización a don Valentín Urcelay para trasladar su comercio a la calle María Angela.

Escrito del ingeniero jefe de la «Campaña», que pide se anule la contribución que tributaba un tanque-depósito de gasolina que ha sido retirado de la plaza Alfonso XIII.

Escrito de don Manuel Albistegui, presidente de la Sociedad de Pesca Fluvial, que pide una subvención de 400 pesetas para construir un criadero ictiológico frente a unas escuelas municipales, para entretenimiento y educación de los niños.

Apoya el escrito el señor Villabella, quien dice que iguales criaderos de peces han sido construidos en Durango, Munguía y otros pueblos. Pide que se tome en consideración y que pase a Hacienda.

Al alcalde también le satisface el escrito, y dice que se debe ayudar a la Sociedad de Pesca Fluvial en lo concerniente a la repoblación subvencionándola el Ayuntamiento. Se aprueba.

A Fomento una instancia de doña Sabina Antúnez pidiendo autorización para realizar obras de reforma en una casa de su propiedad.

Escrito del veterinario reclamando 600 pesetas por sus derechos de inspección sanitaria durante el año 1929; igual cantidad por el año en curso, más dos pesetas por cabeza de cerdo. Como la cantidad señalada no concuerda con la que consta en el presupuesto, se acuerda llamarle para aclarar estos conceptos.

Fuera del orden del día, el señor Larrañaga se dirige al alcalde para proponer que se dirija el Ayuntamiento al ex depositario don Juárez Oregui, para ver cuándo desaloja la casa que actualmente sigue ocupando.

NO HUBO PLENO

A pesar de estar anunciado, ayer no se celebró sesión del Pleno a continuación de la Permanente, por falta de número de concejales.

Suponemos que esta tarde no ocurrirá otro tanto.

VIAJES

Han salido con dirección a Madrid, donde asistir

16 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" en Rentería

LA JUVENTUD REPUBLICANA

Con gran asistencia de jóvenes se celebró el martes a las ocho y media de la noche, en el Centro de Unión Republicana la anñciada asamblea, que fué presidida por don José Viñarés, leyéndose el reglamento por que ha de regirse la asociación, cuya lectura se escuchó atentamente, siendo aprobado por unanimidad.

Acordóse asimismo elevarlo a la aprobación del gobernador, dejando para otra reunión el nombramiento de la Junta directiva, una vez que se apruebe el reglamento.

Seguidamente se acordó cursar el siguiente telegrama:

"Juventud Republicana de Rentería propone al Partido Republicano Español, se dirija un entusiasta mensaje colectivo al Parlamento de la gloriosa Dinamarca, que ha dado el paso decisivo para la pacificación de las naciones con el acuerdo del desarme nacional."

Continúan las inscripciones en las listas de la Juventud, y según nuestros informes hay en perspectiva algunos actos próximos que serán como fe de vida del ideal republicano en Rentería.

DE SOCIEDAD

Marchó a Anzuola a pasar unos días la distinguida señorita Luz Cobreros.

—A la villa y corte, a continuar sus estudios en la carrera del Magisterio, la aventurada joven Rosario Retegui.

—Con dirección a Santiago de Compostela salió el estudiante y estimado amigo Antonio Cobreros Uranga.

—En el santuario de Aranzazu hizo ayer su primera comunión la encantadora niña Mariacho Unzurrunzaga, a cuya familia felicitamos.

—Salieron de caza a Velate, don Julián Villarreal y don Marcelino Aguirreurreta.

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

En la última sesión celebrada por la Permanente, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la anterior.

—Pasar a la Comisión de Fomento para que haga el pedido que estime necesario, la carta circular de la Comisión provincial, ofreciendo plantas de sus viveros para la repoblación de montes comunitarios. Igualmente pasan a informe de la misma Comisión las siguientes instancias:

Las del arquitecto señor Zaldúa, solicitando licencia para elevar cuatro pisos a la casa de don Emilio Carasa; el escrito de don Bautista Artola, solicitando licencia para edificar una casa en el alto de Capuchinos, y la solicitud de la señora viuda de Echeverría, en demanda de autorización para abrir cuatro huecos en su casa de la calle de Viteri.

—Acceder a lo solicitado por don Delfín Manchado, eximiéndole del pago que en concepto de ayuda para gastos de hospitalización de su esposa venía satisfaciendo.

—Pasar a la Comisión de Gobernación, para informe, los siguientes escritos: La comunicación de la Comisión provincial poniendo en conocimiento de la Corporación el ingreso en Manteo de la enferma Felisa Pérez Iñale; el escrito de D. Valeriano Echeverría, solicitando se le hospitalice por cuenta de la Corporación; y el escrito de don José Cruz Aduriz, expresando su deseo de rescindir el contrato de arriendo de la casa-cuartel de la Guardia civil, que tiene concertado con el Municipio.

—Desestimar la instancia deducida por don Gerardo García, solicitando se le arriende una parcela de terreno encima del túnel de Capuchinos.

—Autorizar a don José María Iraola, director de la banda municipal para que pueda cubrir interinamente la plaza de trombón de la misma.

—Pasar a la Comisión de Luz y Agua las siguientes instancias: la de doña Julia Samperio, solicitando flúido eléctrico para alumbrado; la de don Telesforo Zapirain, solicitando energía para un motor, y la de don José María San Sebastián, para dotar de alumbrado a su nuevo caserío "Aparaberry".

—Aprobar las cuentas de Tesorería del tercer trimestre que arrojan los siguientes resultados: presupuesto ordinario, existencia en caja de 53.599,01 pesetas; y presupuesto extraordinario, 16.849,72 pesetas.

—Tomar en consideración y pasar a la Comisión de Fomento, para que vea la forma de su realización, la proposición del alcalde accidental señor Huici, proponiendo la creación de una biblioteca pública.

A continuación se aprobaron los siguientes informes:

De la Comisión de Gobernación.—Autorizando la hospitalización por cuenta del Municipio de la enferma Antonia Ruiz.

De la de Fomento.—Autorizando a don Eugenio Sabourdin, con cierta salvedad, para la construcción de un "garaje" en su villa "Toki-eder".

De la Luz y Agua.—Autorizando a don Ignacio Urquiza para dotar de luz y agua la finca de don Félix Galarraga.

—Idem a don Ignacio Eneiterreaga, para la toma de agua con destino a las obras que realiza para la ampliación de la carretera de Capuchinos.

—Pasar a las comisiones las cuentas de nueva entrada, aprobando las visadas.

"La Voz" en Vergara

Reunión de la Comisión Permanente

EN LA CASA CONSISTORIAL

Bajo la presidencia del alcalde, señor Ruiz de la Prada, y con asistencia de los señores Ubillos, Múgica y Zabaleta, celebró la Comisión Permanente su reunión semanal, actuando de secretario el de la Corporación, don Pedro de Zabala, restituido a su cargo después de larga ausencia.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y numerosas cuentas, la mayoría de las cuales se referían a gastos de la semana del Congreso de Estudios Vascos.

—Se dió lectura a un oficio de la Comisión Provincial, que comunicaba el ingreso en el Hospital de San Antonio Abad, de la enferma de Vergara, Juana Laborda Arrieta, cuyas estancias se dispuso que sean por cuenta del Ayuntamiento, en vista de la solicitud que en tal sentido y juntamente con el certificado facultativo presentaba la interesada.

—Se leyó un escrito de la Diputación Provincial, expresando su satisfacción y gratitud por las atenciones y colaboraciones prestadas por el vecindario, Ayuntamiento y alcalde de Vergara, al éxito del Congreso de Estudios Vascos.

—Se dió cuenta del permiso formulado por el farmacéutico, don Antonio Mendieta, para colocar un anuncio saliente en su establecimiento de Vidacruceta, y se acordó pedirle croquis.

—En vista de que el perito señor Madariaga, informaba favorablemente las peticiones que tenían presentadas don Florentino Suinaga y don Lucio Garitano, se acordó autorizar la modificación de huecos que trataron de hacer en sus casas de Masterreka y Arrurrula, respectivamente.

—Se acordó pasar al guarda forestal y exporner al público la nota de las plantas existentes en los viveros provinciales, que remitió la Diputación.

—Se acordó adquirir el material de enseñanza que detallaba en una nota la superiora de la Compañía de María.

—Se leyó un escrito de don Juan de los Toyos, que recordaba otro anterior que presentó en nombre de la Sociedad Alfa, de Eibar, solicitando el salón del Ayuntamiento para dar un curso de bordado. Rogaba que se le comunicara el acuerdo adoptado al respecto.

El alcalde manifestó que a pesar de que otros cursos se han dado en dicho salón, entendía que en vista de las mejoras hechas en él, no se deben permitir en lo sucesivo, por lo que propuso que para el curso del Alfa se concediera el piso desocupado, en el edificio del Juzgado, por la familia de uno de los maestros nacionales. Así fué el acuerdo.

—El señor Ruiz de la Prada dio la bienvenida al secretario, don Pedro de Zabala, y propuso, acordándose así, que constara en acta la satisfacción del Ayuntamiento por el restablecimiento de su salud, así como también por la labor realizada por el señor Amuchastegui al frente de la secretaría, durante el tiempo que duró la ausencia del señor Zabala. Este agradeció las atenciones que le ha dispensado el Ayuntamiento, así como la labor realizada por los empleados de la secretaría, en su sustitución, especialmente por el señor Amuchastegui.

—El señor Ruiz de la Prada hizo referencia al acuerdo a que se había llegado con la propietaria del caserío "Iraburu", sobre los terrenos de las proximidades del depósito de agua, y dijo que solo faltaba para que fuese definitivo restaurar la fuente que había desaparecido con las obras de la traída de aguas, de cuyo trabajo está dispuesta a encargarse dicha propietaria por 260 pesetas que le dé el Ayuntamiento. Así se dispuso.

—A propuesta también del señor Ruiz de la Prada, se acordó bajar un seguro a los bomberos municipales, que por indicación del señor Zabaleta se convino en que fuese colectivo. El seguro les garantizará siete pesetas diarias cuando estén de baja por accidentes en el ejercicio de sus funciones: 1.000 pesetas en caso de fallecimiento, y 5.000 en el de inutilidad total.

—Por último, se dispuso gratificar con 400 pesetas a la esposa del concejal municipal, Eulalia Orozco, por los trabajos extraordinarios que ha realizado, y con 25 a Francisco y Marcelino Blain.

DE REGRESO

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro particular amigo don Pedro de Zabala, secretario de este Ayuntamiento, que vuelve completamente restablecido de la enfermedad a cuya curación se debió su larga ausencia.

Nos alegramos y bienvenido.—C.

LETRES DE LUTO

En la madrugada del sábado y a la avanzada edad de ochenta y un años, falleció don Matías Puertas, padre político de nuestro querido amigo y correligionario, don Julián Marejil.

El domingo se celebraron la conducción del cadáver y los funerales, actos que se vieron muy concurridos.

Recibian nuestro amigo y su esposa, así como sus hijos, nuestro afectuoso pésame.

IHAY O NO HAY EN VERGARA INSPECTOR DE SANIDAD?

Porque, francamente, no lo parece.

Más de una vez hemos denunciado como una seria amenaza para la salud pública y como una costumbre que infringe las disposiciones sanitarias vigentes, la de que los cadáveres de aquellos que fallezcan después de las cuatro de la tarde, sean conducidos al cementerio, no al día siguiente, siquiera, sino al segundo, aun en los mayores rigores del verano.

Para ello, hemos despedido uno de esos cortejos fúnebres que tanto se repiten en Vergara y en los cuales los que los forman, desfilan con el pañuelo cubriendo la boca y la nariz, mientras el féretro lleno de hedor el ambiente y riega de sangre y pus las calles. Bien saben nuestros lectores vergareños que nada hay hipócrita en nuestra referencia.

Pues, a pesar de la importancia que encerraba nuestra denuncia y que significaba un requerimiento a que el inspector de Sanidad cumpliera con su deber, nadie habló y las cosas continúan como estaban. En Vergara, por lo que se ve, es antes la consecuencia con el espíritu de rutina que anima todas las actividades de la vida local y las conveniencias económicas y de comodidad de determinados elementos, que la salud del vecindario.

Y estos días ocurrir algo que nos mueve a tratarlo con toda la cruda verdad que deben ser tratados asuntos de esta importancia.

Se dan tres casos de tifus en una familia que habita en una casa de numerosa vecindad, cuya casa forma además un cuerpo de edificio con un cine en pleno funcionamiento. Las autoridades sanitarias no ordenan el traslado de los ataúdes al lazareto, como parece que era la más elemental medida de prevención, aunque para ello se sacrificaran al interés general, naturales y muy comprensibles sentimientos familiares, y no contentos con esto, muere anoche uno de los enfermos y el cadáver es sacado de casa momentos después de ocurrir el fallecimiento, cuando la gente—por cierto muy numerosa—salía en tropel de la última sesión del cine.

¿Dónde vivimos, señores de la autoridad? Hay o no hay en Vergara, inspector de Salud?

NOTAS DEL DOMINGO

Fuó uno más de los magníficos días otoñales que venimos disfrutando y quería quien tenga en su mano esto, que a nosotros nos da igual que sea Juan que Pedro, que continúen "in seculum seculorum". Amén.

Elllo contribuyó a que la jornada dominical se deslizara muy animada, especialmente al dar su concierto la banda en la plaza de Martínez de Irala, al mediodía, y al amenizar el baile público de la plaza, por la tarde.

Hubo una procesión de las de "nueva horadada", llamada de la medalla milagrosa. La imagen de la Virgen fué llevada en un auto artísticamente adornado, que recorrió las calles en la dirección de Vidacruceta a Barrenkale. Como es natural, el alcalde impuso a los organizadores una multa, por llevar la dirección probibida.

Se habló largo y tendido sobre el momento político. La orden de requisa de las existencias de armas alcanzó a Vergara, pues la Guardia civil se personó en el establecimiento de don Emilio Múgica, y se llevó todas las balas y balines que encontró.

Ya está resuelto el problema político español.

Vendo caldera v máquina

Fabricación Babcock & Wilcox de Inglaterra. Larguera del cuerpo superior 5.700 milímetros, cuatro elementos de siete tubos cada uno, largos 4.500 m/m., diámetro 105 m/m., presión de trabajo diez kilos.

Precio de tasación, 9.000 pesetas. Dirigirse: Enrique Martínez. Apartado 202.—BILBAO.

"LA VOZ" en Elgoibar

HOGAR NUEVO

El pasado viernes contrajo en San Sebastián enlace matrimonial nuestro querido amigo don Manuel Yudego con la bella señorita doncella Emilia Tellería.

El nuevo matrimonio, después de recorrer diversas poblaciones de la península, fijará su residencia en San Sebastián.

Enviamos nuestra enhorabuena al matrimonio Yudego-Tellería.

NUEVO CINEMATOGRÁFO

Puede decirse que ya es un hecho la construcción en este villa de un nuevo cinematógrafo, en las inmediaciones de la Plaza de las Escuelas Hemas habido con el nuevo empresario, don Francisco Azpíri, quien nos ha manifestado que ha presentado ya la instancia pidiendo autorización al Ayuntamiento para comenzar la obra.

Otro día nos ocuparemos muy extensamente sobre dicha construcción. El público ha visto con agrado la idea del señor Azpíri, pues hace tiempo se dejaba notar en esta villa la falta de un cinematógrafo.

VIAJES

Regresó de San Sebastián el probo miquelete don Nicolás Zubalo.

Después de pasar unos días en esta marchó a San Sebastián el dependiente del bar Irribar, don Segundo Garayo.

EN EL LAGUN-ONAK

Conforme anunciamos en estas columnas, el pasado domingo se celebraron las primeras reuniones familiares que la directiva de la Sociedad "Lagun-Onak" ha reanudado en obsequio de los numerosos socios.

A las cinco y media, se celebró la sesión infantil de cinematógrafo, viéndose el amplio local muy concurrido de gente menuda, que salió muy contenta.

A las nueve de la noche, volvieron a rodar las películas de la tarde, con la asistencia de muchos socios y sus familias. Ambas sesiones constituyeron un éxito.

Las películas proyectadas fueron: "Una excursión por California", "Lo que hace un perro", "Los monos en la escuela", "Travesuras de Cachorro" y "Charlot aventureño".

A causa de la celebración de estas reuniones quinceañeras, están ingresando bastantes asociados, ya que por la exigua cantidad mensual de una peseta los protectores, de cincuenta céntimos los de número y asociadas protectoras, y de veinticinco céntimos las señoritas, tienen la ventaja de asistir a estas sesiones de "cine" gratuitas.

REGISTRO CIVIL

Durante el pasado mes de septiembre hubo en esta villa el siguiente movimiento: Nacimientos, José Antonio Muguerza e Izaguirre; José Martín Amuátegui Arizaga; María Arrate Múrrua Egia; Andrés Pedro Eguizábal Gorostidi; Miguel María Núñez Gurruchaga; Julio Francisco Alvarez Lamelas; Pedro María Arriola Alberdi; Juana Luisa Aizpúrrua Astizarraga; Miren Begoña Menditegi Elorza; Luis María Ruiz Ibáñez; Josefina Odria Barrenechea. Defunciones, Francisco Mendieta Garazara, del caserío "Azaola", de 80 años; María Aramberri Osoro, del caserío "Amesti", de 70 años.

Matrimonios, Miguel Francisco Uranga, de Azcoitia, con Juliana Vicente Juristi, de ésta.

PROXIMAS BODAS

Para en breve anunciaránse en esta villa, los siguientes matrimonios: don Ramón Galdós, del caserío "Sazarraga", con la señorita Victoria San Martín, del caserío "Bertoso", y don Gregorio Aramberri, de Mendaro, con la señorita Ramona Echeverría, de ésta.

Enviamos nuestra enhorabuena por adelantado a los futuros matrimonios.

NOTICIAS

CUADRO ARTÍSTICO DONOSTI - ZARRA.— Terminados los preparativos para dar comienzo a las veladas de la presente temporada, rogamos a las señoritas Luisa Méndez, I. P., D. M., y a los señores Leonardo Hernández, Esteban Zubillaga, Osma y Fernández, que han de tomar parte en la primera velada que se celebra hoy, jueves, dia 16, a las ocho y media de la noche al domicilio Amasa a fin de dar comienzo a los ensayos. Se suplica puntualidad.

Se ha encargado de la dirección del Cuadro artístico el conocido aficionado Leonardo Hernández, siendo aceptada esta dirección con beneplácito de todos los socios.—El secretario.

REGISTRO CIVIL.— Nacimientos: Tomasa Golmayo Saralegui, Agustín Montero Hernández, María Iruretagoyena Aguirreza, Carmen Palacios Lucio, José Gómez Belaunde, Defunciones: María Yurrita Alzpirarte, Domingo Ciaurriz Larreinzar, Miguel Granes Carmena, Alfonso Arana Acha, Amparo Urraca Eguren, Teresa Echavide Aguirre.

EL CONSEJO DE UN AMIGO

El conocido lapidario D. León Noble, de Barcelona, está contentísimo de haber tenido la suerte de encontrar a un amigo que le abrió las sorprendentes cualidades de la siguiente receta que se prepara fácilmente en casa, mediante la cual, sus cabellos han recuperado su color natural.

«En un frasco de 250 grs. se echan 30 grs. de agua de Colonia (2 cucharadas de las de sopas), 7 grs. de glicerina (una cucharadita de las de café), el contenido de una cajita de «Oríex» y se termina de llenar el frasco con agua».

Los productos para la preparación de dicha loción que engranecen los cabellos canosos o descoloridos volviéndolos suaves y brillantes, pueden procurarse en cualquier farmacia, perfumería o peluquería a precio módico. Aplíquese dicha mezcla sobre los cabellos dos veces por semana hasta que se obtenga la tonalidad deseada. No tiene el cuero cabelludo, no es tampoco grasienta ni pegajosa, y perdura indefinidamente. Este medio rejuvenecerá a toda persona cana».

*motores
Siemens
Los más conocidos*

En un constante ¡ay! está usted desde hace días y ese dolor que le tortura lo padece porque quiere. Apíquese un EMPLASTO poroso del Dr. WINTER y verá qué pronto le desaparece el dolor. Cómprelo en la farmacia o droguería más próxima. Pídale así: UN PARCHE WINTER.

*¿Qué será...
OQUENDO, 13*

Escaparate Avenida de la Libertad

¿Qué será...

“SOCIEDAD RECREATIVA EGUIA”.— Con motivo de celebrar el quinto aniversario de su fundación, los entusiastas elementos que componen esta Sociedad han organizado para el próximo domingo una excursión en autocar, proponiéndose recorrer los más pintorescos lugares de la provincia.

Al mediodía harán un alto en la simpática villa de Villabona, reuniéndose en el Hotel Amasa en fraternal banquete.

La Junta directiva recomienda a todos los socios pasen por el domicilio social para que se informen del itinerario trazado y se inscriban antes del sábado por la noche, pues así lo exige la mejor organización.

Con este motivo hay animación extraordinaria entre los socios de la Recreativa Eguia.

Gremio de Almacenistas de Calzado y Similares

HORARIO DE INVIERNO

Se pone en conocimiento de todos los pertenecientes a dicho ramo que a partir del 16 del actual las horas de apertura y cierre de los establecimientos será el siguiente:

De 9 a 1 de la mañana.

De 3 a 7 de la tarde.

EL PRESIDENTE

Azúcar Caña, 1,60 kilo

Café torrefacto, 0'95; café Puerto Rico, 1'10 cuarterón; arroz bomba, 0'75 kilo; lenteja nueva, 1'25; fideo, 1'05; alubia garbanizada, 1'25. Aceites, precios de competencia.

MANTEROLA, 6. :: Teléfono 13-1-57.

Transforme su vida

disipe la

Neurastenia

tomando desde hoy
mismo Jarabe de

HIPOFOSFITOS

SALUD

Regenera, fortalece
y vivifica.

No admite el Reconstituyente a granel.

Pida
JARABE SALUD
para evitar
imitaciones.

VALDESPINO - Jerez
Casa fundada en 1837

Ultimas cotizaciones
**** registradas ****

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARIS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS	FONDOS PÚBLICOS
Interior 4 %	69,00	Exterior Español 4 %
Exterior 4 %	80,40	Deuda Francesa 3 %
Amort. 4 % viejo	72,50	" 4 % 1918 99,91
" 5 % 1920	90,50	5 % 1920 156,70
" 5 % 1926	98,00	6 % 1920 102,95
" 5 % 1927 exento	98,15	6 % 1927 107,75
" 5 % 1927 con imp.	82,25	
" 3 % 1928	67,25	
" 4 % 1928	86,00	ACCIONES
" 4 1/2 % 1928	88,70	Banco de Francia 2100,00
" 5 % 1928	84,50	Crédit Lyonnais 2705,00
" 5 % 1929	87,20	Banco Francés Rio Plata 970,00
Deuda Ferroviaria 5 %	98,00	Ferrocarril M. Z. A. 1298,00
Bonos oro 6 %	185,00	Plótino ordinarias 3605,00
		De Beers 896,00
		Goldfields 151,00
		Tharsis 431,00
		OBLIGACIONES
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,50	Crédit National 5 % 1919 615,00
" " 5 %	97,50	" 6 % 1923 558,00
" " 6 %	109,00	Fer. Norte España 3 % 1.º 894,00
Argentinas 6 %	855	" M. Z. A. 3 % 1.º 860,00
		Pesetas 248,75
		Libras 125,91
		Dollars 25,50/5
		Liras 135,51
		Belgas 355,75
		Suiços 495,50
		Reichsmark 6,625
		BOLSAS DE LONDRES
		FONDOS PÚBLICOS
		Exterior Español 4 %
		Consolidado 2 1/2 %
		War Loan 5 % 1929-47
		Funding Loan 4 % 1960 91,58
		Victory Bonds 4 %
		Japón 4 % 1905 96 1/4
		" 5 %
		101 1/4
		91 1/4
		ACCIONES
		Riotinto 27 1/4
		Royal Dutch 27 5/8
		Shell Transport 5 31/32
		Mexican Eagle 0-8-1
		OBLIGACIONES
		Cédulas Argentinas 6 %
		103 0/0
		Pesetas
		105 0/0
		Francos 50,50
		Chile 8 % 1941 88 1/2
		British 5 1/2 % 1937 115 1/2
		Noruega 6 % 1944 104 3/4
		Suiza 5 1/2 % 1946 105 0/0
		ACCIONES
		American Smelting 55 7/8
		Reichsmark 20,488
		BOLSAS DE NUEVA YORK
		FONDOS PÚBLICOS
		Bélgica 6 % 1955
		103 0/0
		Canadá 5 % 1952
		105 0/0
		Chile 8 % 1941
		88 1/2
		British 5 1/2 % 1937
		115 1/2
		Noruega 6 % 1944
		104 3/4
		Suiza 5 1/2 % 1946
		105 0/0
		ACCIONES
		American Smelting
		55 7/8 Reichsmark
		CAMBIO INTERNACIONAL
		Francos
		100,00
		Libras
		50,60
		Dólares
		10,42
		Liras
		54,50
		Belgas
		145,25
		Suiços
		202,40
		Reichsmark
		247,50
		Pesos argentinos
		337,-
		Idem chilenos
		1,165

=Vichy Catalán=

Aqua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emer- ger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

ciencia... Pero, mientras tanto, veamos lo que encierra esa migra de pan.

Lecoq se opuso a ello.

— He avisado al señor Segmüller—dijo— que hoy habrá alguna novedad, y me estará esperando hoy en su despacho. Me parece justo que le reserve el placer de abrir ese sobre especial.

El pobre director hizo un gesto de desesperación. ¡Cuánto hubiera dado para que nadie se enterase de aquel incidente! Pero no había que pensar en ello.

— Entonces—dijo— vamos a buscar al juez de instrucción.

Así lo hicieron y durante todo el camino Lecoq se esforzó en demostrar a aquél digno empleo que hacia mal en afectarse tanto por una circunstancia que tan conveniente era para el sumario. ¿Es que hasta entonces se habría creído más hábil que sus presos? ¡Qué ilusión! ¡Aaa... so la ingeniosidad del prisionero no ha desafiado y desafiará siempre la astucia del vigilante?

Cuando llegaron al despacho del juez, el señor Segmüller y su escribano se levantaron de un salto. Habían leído en el rostro del joven agente alguna gran novedad.

— Ocurre algo nuevo?—preguntó el juez con un tono comovido.

Lecoq, por toda contestación, dejó sobre la mesa la bolita de migra de pan, y con una mirada, el juez le agradeció la atención que había tenido de no abrirla. La bolita contenía dentro otra más pequeña de ese papel que llaman de la lábra que utiliza en la vigésima de la página,

número 6, y así sucesivamente hasta que logra expresar todo lo que tenía que decir.

— Pues es bien claro—dijo el juez.

— Si la carta que tengo aquí—prosiguió Lecoq—se hubiese cruzado entre dos personas libres, hubiera sido una locura tratar de traducirla. Este sistema tan sencillo es el único que desafía todos los esfuerzos de la curiosidad, porque es imposible adivinar el título del libro elegido para entenderse. Pero aquí no ocurre lo mismo. Mayo está prisionero y no tiene más que un volumen en su poder, las canciones de Beranger. Vamos a buscar ese libro...

El director no cabía en sí de entusiasmo.

— Voy a buscarle yo mismo—interrumpió.

Lecoq le devuélveo con un gesto, y le dijo:

— Sobre todo, tome bien sus precauciones, a fin de que Mayo no note que se ha tocado a sus canciones. Si ha vuelto ya de su paseo, hágale salir de nuevo con un pretexto cualquiera, y además, que permanezca fuera hasta que nos hayamos servido de su cancelero...

— ¡Oh!... No pase cuidado—contestó el director.

Marchóse y se dió tanta prisa, que al cabo de quince minutos estaba ya de vuelta agitando triunfalmente un pequeño volumen.

Con temblorosa mano Lecoq abrió el libro en la página 235, y empezó a contar. La palabra 15 de la página era “La”; la tercera, era la palabra “he”; la octava, “manifestado”; la 25, “su”; la segunda, “voluntad”. De modo que solamente esos cinco números ya formaban un sentido: “La he manifestado su voluntad...”

— Las tres personas que presentaban este interesante experimento no pudieron menos de aplaudir.

— ¡Muy bien, Lecoq!...—dijo el juez.

16 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1.20 PESETAS --**ABRIGOS**, los más bonitos; los precios más económicos. «Petit París». Urbieta, 39.**ACADEMIA** para chóferes, horas y precios convencionales. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaiz, 3.**ADMITIRIA** dos o cuatro amigos, únicos huéspedes; alquilo gabinetes para caballeros, económico. Usandizaga, 17, 3.º, derecha.**ADMITO** huéspedes, pensión económica, exteriores, soleadas, casa moderna. Usandizaga, número 21, principal, C.**AFINACIONES**, reparaciones de pianos-pianolas; conservaréis sin polilla si llamáis a Aguirre, Elcano, 4, primero, izquierda.**AGENCIA** Ayala. Se necesitan chicas para todo. Buenas colocaciones para Francia. Se ofrecen dependientas. Easo, 19, Tlf. 13-4-08.**AGENCIA** Buen Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado, serio, acreditado; ofrezco 2.000 sirvientas todo, doncellas.**AGENCIA** A. A. B. Pastor. Señoras: Las mejores doncellas, niñeras, cocineras, amas secas, chicas bares. Teléfono 11-8-06.**AGENCIA** A. A. B. Pastor. Las mejores sirvientas, económicas, disponemos; servicio escogido, moño, melena, dentro, fuera.**AGENCIA** Buen Pastor. Ofrezco 25 nodrizas excelentes, camareras, pinchas, mozos comedor; necesito inglesas, francesas. 11.306.**AGENCIA** Larramendi, 6. Ofrece botones, cocineras, doncellas, niñeras y amas. Teléfono 12-9-59.**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas todo. París, Sevilla, Burdeos, Madrid, S. S.; 1.000 plazas acto.**AGENCIA** Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.**ALMONEDA** por ausencia. Se venden todos los muebles de un piso. Aldamar, 26, primero.**ALQUILANSE** amplios gabinetes con pensión o sin ella, céntrico. Dirigirse: San Bartolomé, 5, cuarto.**ALQUILASE** casa Avenida, tercer piso amueblado, inmejorables condiciones, durante la temporada de invierno. Razón: Echaide, 6.**ALQUILERES**. Pisos amueblados desde 100 pesetas; villas, 125 mes, garaje, baño, Tlf.: fincas gangas. Agencia Sanjulián, Camino, 4.**ALQUILASE** piso 3.º amueblado, invierno o año, céntrico; 8 camas, ascensor, baño y gas. Razón en esta Administración.**ALQUILO** hermoso gabinete con dos camas, para dormir, y local para guardar enseres. Urbieta, 59, primero, izquierda.**ALQUILO** hermosos pisos, ascensor, baño, desde 90 a 110 ptas., y garaje 2 coches, por 75 ptas. Razón: Usandizaga, 11, 1.º, Dcha.**ALQUILO** junto Avenida gabinete para dormir, y otro con derecho cocina; hay baño. Darán razón en esta Administración.**ALQUILO** local para automóviles usados a diez ptas. por cada coche. Razón: Teléfono número 70-84.—HERNANI.**AMUEBLADORA** VITORIANA. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.**AMUEBLADORA** VITORIANA. Por reforma de local hace en todos sus géneros grandes rebajas.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas, 5.**AMUEBLADORA** Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.**AMUEBLADORA** Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna visclada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.**APARATOS DE LUZ**; precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.**APRENDIZ** relojero, hace falta en Miracruz, número 14.**AUTOMOVILES** de 6-HP., en perfecto estado, vénense. Garaje Aracama, calle de Miguel Imaiz, número 3.**AUTOMOVIL** torpedo, 4 plazas, en muy buen estado. 7-HP., a toda prueba, se vende. COCA, Usandizaga, 19.**BASCULAS** nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. S. Martín, 13. Taller de básculas "Riata".**BUSCATE** Sta. o joven naciones aleman, trabajos oficina en pequeña empresa industrial. Escríbid a M. P. a esta Administración.**CANARIOS**. Hermosos ejemplares, flautas y timbres, se venden. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, derecha.**CARBONES** y leñas de las mejores clases; servicio rápido a domicilio; garantizo calidad y peso. Teléfono 11-8-86.**CARTERA**, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit París» Urbieta, 39.**CASA DE HUESPEDES** soleada. Pensión económica para estables; baño y ascensor, céntrico. Razón: San Bartolomé, 4, huevería.**CASAS**, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa, Villa "Inésita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.**CINE PATHÉ**, nuevo, y motor de 5 HP. vendido a mitad valor. Julio Roldán. Pasajes Ancho.**CHICA** para todo, se necesita. Ínutil presentarse sin informes. Informarán en esta Administración.**CLARA URANGA**. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.**COMPRARIA** de ocasión mesas mármol y sillas para bar. Informarán: San Martín, 58, quinto, derecha.**COMPRO** oro, plata, platino, brillantes, paoletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.**COMPRO** oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".**COMPRO** papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.**CHOFER**, carnets 1.º y 3.º, se ofrece turismo o camioneta. Razón: Plaza Bilbao, 2, segundo. Teléfono 10-4-95.**DESEA** V. cambiar el puño a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso", Urbieta, 13.**DROGUERIA** Feline. Especialidad en crema y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Lorenzo, 12.**EN LA EBANISTERIA** de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.**FRUTERIA**. Vendo exquisitas verduras de la Ribera navarra; precios muy baratos. Esternerías, 6. Telf. 14.235. Se sirve a domicilio.**GANGA**. Vendo una bonita granja avícola con "villa", gallineros, conejeras y huerta. Usandizaga, 16, primero, derecha.**HACE FALTA** aprendiz presentado por sus padres en "La Concha Guipuzcoana".**HACE FALTA** medio oficial de sastre. Paseo Colón, 19, primero, izquierda.**HACE FALTA** modista que sepa forrar pieles, y aprendizas. Peletería Willy, Plaza Guipúzcoa, 4.**HACE FALTA** oficiala de sombreros. Casa Levy, Urbieta, 1.**HACE FALTA** un modelista aprovechante. Dirigirse a esta Administración.**HACEN FALTA** una aprendiza y una chica para trabajar en trincheras. Subida al Castillo, número 4, piso cuarto.**IMPERMEABLES** y trincheras, capitales, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbieta, 39.**LECCIONES ALEMÁN** para adultos (clases nocturnas) desde 15 octubre. Dirigirse director colegio alemán, NUEVA, 1.**LIMPIO** trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrega dia siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5.º, Dcha. T. 10.558.**LIBROS**. Las mejores novelas. Lea usted cómodamente en su casa. Biblioteca Popular. Guetaria, 21, bajo.**MALETAS**, baúles, maletines y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Almacenes "El Candado", Elcano, 6.**MANTAS** de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.**MAQUINAS** para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaconeada (Atocha) Teléfono 11.765.**MATRIMONIO** solo, alquila 3 o 4 gabinetes, baratos, con o sin muebles, derecho cocina; camas a peseta. Miracruz, 23, 3.º, derecha.**MERITORIO** con práctica, hace falta, sabiendo francés y escribir a máquina. Informarán en esta Administración.**MODISTA** para niños y señoritas; precios mórdicos. Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.**NODRIZA**, leche de un mes, desea criar en su casa. Razón: Mayor, 36, primero.—LEZO.**MOTOCICLETAS** procedentes de cambio, varias marcas, líquido desde 200 pesetas. San Martín, 15, garaje.**NECESITO** aprendizas adelantadas o aprovechadoras. Trincheras. Sagüés, 5, quinto, número 1.**NECESITO** muchacha vascongada, de buena presencia. Bar Cándido.—HERRERA.**OBREROS**, empleados: Unos céntimos al día y podréis adquirir una trinchera. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.**OBREROS**. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapavos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbieta, 39.**OCAZION**. Se vende una saturadora para agua de Seltz, baratísima, buen estado. Razón: Bar Gorriti, San Juan, 3.**OFICIAL** barbero se ofrece ayudante fijo 3 días por semana. Informarán: San Jerónimo, número 14, peluquería.**OFRECESE** persona educada de carácter comercial, sabe inglés, desea colocación honesta. Por escrito a P. T., a esta Admón.**OCAZION**. Vendo Caja de Caudales. Boulevard (frente a la Plaza). "Aceites Ager".**PELUQUERO** de Sras. que sepa Marcel y al agua, falta urgente; buen sueldo. Peluquería Moreno, Iglesia, 16. Telf. 398.—IRUN.**PETIT PARIS** presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.**PIANO** para estudio, muy buena marca extranjera, vendo baratísimo. Elcano, 4, primero, izquierda.**PISO** 2 o 3 habitaciones, necesita amueblado o vacío; pagaré 15 a 20 duros mes. Ofertas por carta a Antonio, a esta Administración.**POR AUSENCIA** traspaso bar; buena vivienda y gallinero. Renta, 60 ptas. Razón en esta Administración.**QUIEN** puede vender los paraguas a precios de fábrica? "El Paraíso", porque los fabrica. ¡Ojo! "El Paraíso", Urbieta, 13.**SABANAS** desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbieta, 13.**SASTRERIA** económica. Traje a medida, desde 68 pesetas. «Petit París». Urbieta, 39.**SE ALQUILA** garaje y habitación para choper en 20 duros al mes. Informes: San Marcial, 16, ALMACEN DE VINOS.**SE ALQUILA** matrimonio sin hijos, habitación con una cama; otra con 2, muy económicas; vistas a la calle. San Francisco, 2, 3.º, Dcha.**SE ALQUILA** habitación amueblada, soleada, a Sr. honorable; ascensor y baño. Aguirre Miramón, 7, 3.º, derecha; de 3 a 7.**SE ALQUILAN** habitaciones de varios precios en la calle Narrica, derecho cocina, baño, piso 1.º Razón: Fermín Calbetón, 15, 1.º.**SE DAN VUELTA** trajes de caballero, especialidad gabanes, gabardinas. Planchan trajes. Limpias trincheras. Easo, 19, 2.º Izq.**SE DESEA** muchacha para la cocina, con buenos informes. Razón: Miracruz, número 10, cuarto.**SE DESEAN** huéspedes estables, dormir o pensión completa, desde 4 ptas.; habitaciones exteriores. Guetaria, 12, 4.º, izquierda.**SE LIMPIAN** y planchan trincheras, trajes caballero, señora, a 5 y 5 ptas. Se recoge a domicilio. Aldamar, 30, 5.º Teléfono 13.162.**SE NECESITA** aprendiza para trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.**SE NECESITA** chica para todo. Calle Urdaeta, 24, primero.**SE NECESITA** muchacha que sepa algo de cocina, poca familia, buen sueldo. Calle Easo, letra G, quinto, izquierda.**SE NECESITAN** chicas para prendas caballero; buen sueldo, trabajo todo el año. Barrio Eguta, letra D, quinto, número 2.**SE NECESITAN** 75.000 ptas. para colocarlas al 7 por 100 al año, en finca que vale 500.000 ptas. Usandizaga, 16, primero, derecha.**SE NECESITA** sirvienta para corta familia, recomendada. Urbieta, 7.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a remonte, Juricó y Aramburu contra Echaniz e Iturain; segundo, también a remonte, Izaguirre y Altuna contra Lasa y Mariñe.**TEATRO VICTORIA EUGENIA**.—Compañía lírica de Eugenio Casals. Funciones para hoy: A las seis y media de la tarde, la zarzuela en un acto y tres cuartos "Gigantes y Cabedalos" y el saliente lírico en un acto y tres cuartos "La Verbena de la Paloma".**SALÓN MIRAMAR**.—Cinemategrafo. Sesiones a las cinco y siete y cuarto de la tarde y a las diez y cuarto de la noche, proyectándose "El poder

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 15; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRAFICA "VOZ"

Entre las obras que, según hemos leído en una información oficial a la que nos referímos ayer, tienen que ser sometidas a la deliberación del Pleno Municipal, figura la ampliación del mercado del barrio de Gros.

Esta noticia nos ha causado un poco de extrañeza. Hace ya muchos meses que la Comisión Municipal Permanente Municipal acordó la ampliación del mercado de Gros—que es absolutamente necesaria—con cargo a una merma de los almacenes municipales, que se apoderaron de lo que no era suyo, o sea, de gran parte del edificio que se hizo para mercado.

Si no recordamos mal, se anunció la subasta de las obras de ampliación del mercado y se dió cuenta a la Permanente del resultado de aquella subasta. Desde luego, desde que la Permanente acordó la ampliación del susodicho mercado, hasta hoy, se han celebrado sesiones de Pleno, más que suficientes para que el Ayuntamiento hubiera resuelto lo que hubiera tenido que resolver, si algo se hubiera puesto a su resolución.

Como es de las obras necesarias, es de las que pueden esperar.

Con ser esta obra muy necesaria, hay otra que lo es muchísimo más. La reforma completa y ampliación del Matadero de Cemoriya. Desde luego, por tratarse de una obra de carácter higiénico y que podría modificar hasta el régimen del abasto de las carnes, era mucho más importante que la restauración de San Telmo, que afecta solamente al pasto espiritual.

El Ayuntamiento de la Dictadura, las equiparó, sin embargo. En el presupuesto de los seis millones consignó cantidades para San Telmo y para el Matadero, pero comenzó las primeras y no se acordó de las segundas. Este Ayuntamiento, que según dice el ponente de su Comisión de Obras, ha venido a exigir responsabilidades y a desbaratar los errores y malandanzas de aquel Ayuntamiento nefasto, ha continuado las obras de San Telmo—no lo censuramos, porque no era cosa de dejarlas pendientes—, pero tampoco se ha ocupado, ni poco, ni mucho, ni nada, de la reforma y ampliación del Matadero de Cemoriya, a pesar de que desde hace años está reconocida su imperiosa necesidad.

Pero como es obra de necesidad imperiosa, puede esperar.

Hay otra obra que es de tanta urgencia como la del Matadero, y esta obra es la de construir un Parque de Bomberos.

San Sebastián cuenta con un Cuerpo de Bomberos municipales, cuya organización, en lo que cabe dentro de lo humano, es perfecta.

En cuanto a su personal, no hay que hablar. Desde su jefe hasta el último subordinado, son inteligentes, aptos, hábiles, entusiastas, valientes y con un amor propio hasta exagerado, si en la clase de servicios que prestan, y que no es claramente la de extinción de incendios, cupiera exageración.

Y sin embargo, el servicio de incendios de San Sebastián, adolece de un grave defecto: el de estar pésimamente instalado.

Posee un magnífico material, en el que figuran los últimos adelantos; con la adquisición de una nueva bomba-escalera, ya planeada, este material no tendrá nada que enviar a ninguno. Lo que no tiene es, sitio donde meter el material, ni donde instalar talleres que le son necesarios, ni casi, casi, donde permanecer los bomberos.

Hace ya años que por la Casa Consistorial "reclama" el propósito de construir un Parque de Bomberos, cuya necesidad es notoria. Existe uno, o tal vez más proyectos están encerrados en el famoso armario de las siete llaves, donde se encierra todo lo que se quiere olvidar...

En los últimos Plenos del Ayuntamiento de la Dictadura se tomó—en principio—el acuerdo de construir un Parque de Bomberos, como se había tomado antes, también en principio, el acuerdo de construir el Stadium, y tampoco se había vuelto a acordar nadie de ello. Nadie más que los ahogados bomberos, que constantemente tienen que estar haciendo equilibrios para custodiar el material en un edificio pequeño, en el cual no cabe.

Como obra absolutamente necesaria, es de las que pueden esperar.

En estos próximos Plenos, que son importantes por las derivaciones que de ellos pueden resultar para los presupuestos municipales del año próximo, no tenemos la menor noticia de que vayan ni las obras del Matadero, ni las de construcción del Parque de Bomberos. La obsesión de la Comisión de Obras, está en los terrenos de Amara. Nada importa que la Comisión de Ensanches reciba su derecho a ser ella la que intervenga y la que proponga; nada importa que no haya consignación; menos que nada importa el que esté pendiente un recurso Contencioso-administrativo interpuesto contra acuerdo del Ayuntamiento, y no recordamos bien si otro recurso interpuesto por el Ayuntamiento contra la Compañía del Ferrocarril del Norte.

Nada importa nada, ni nada "se pone por delante". Lo interesante es hacer esa Avenida del Stadium, con la adquisición de los terrenos que sean necesarios, aunque la Caixa de Ahorros no prometió el anticipo del millón de pesetas para la Avenida de acceso, sino para el mismo Stadium; lo interesante es rellenar los terrenos de Amara... Y para eso, se saca el Cristo de la crisis del trabajo, omitiendo que estas obras habían de ser exclusivamente de peones, cuando la crisis está en los oficios del ramo de la construcción: canteros, albañiles, carpinteros, pintores, etc.

Por los pasillos de la Casa Grande hemos oido que hacemos labor negativa. Es cuestión de apreciación, porque nosotros, por el contrario, creemos que hacemos labor positiva.

Nosotros sabemos de sobra cómo tendríamos contentos a todos los señores concejales y señoras unos buenos muchachos. Lo sabemos desde—¡ay!— hace muchísimos años, pero no lo hemos querido aprender.

Para que la nuestra fuese una labor positiva

a juicio de los que van a gusto en el machito, tendríamos que ser unos aduladores de todos los Segismundos; callarlo todo y ensalzarlo todo y a todos. ¡Todos eminentes; todos sabios, todos ilustres!...

Pues no: preferimos ser unos servidores del pueblo soberano.—GORROCHA.

Con el título de "Saludables condescendencias" recibimos una carta, que copiada al pie de la letra y dejando a su autor la responsabilidad de sus afirmaciones, dice lo siguiente:

"Entre las prerrogativas de que gozan ciertas Instituciones que acaparan la enseñanza, es muy de notar la concedida por igual a varios internados femeninos. Entre ellos al Internado Teresiano, cuyas alumnas de segunda enseñanza están dispensadas de pasar por las "Horcas Gaudinas" de un examen en lo que a las diversas clases prácticas se refiere; consignase únicamente que el director del Instituto hará una visita a dicho Centro; el caso es que las alumnas adquieren sistemáticamente los certificados de aptitud, mientras que los alumnos oficiales además de practicar en el Instituto durante todo el curso, al finalizar éste han de demostrar la suficiencia adquirida mediante examen, ocurriendo que algunos ni en junio ni en septiembre puedan conseguir dicho certificado de aptitud.

"Las alumnas y alumnos que no pertenezcan a esta clase de internados están obligados a examen, igual que los oficiales.

"En otras Instituciones del sobreentendido matiz y del sexo fuerte sus internados salieron en "apariencia" peor librados. Veamos:

"Indicase para esta clase de alumnos que al finalizar el curso el director del Instituto y el catedrático de cada asignatura o profesor de cada clase práctica harán una visita, final de las que pudieren haber realizado durante el curso escolar, y al no mencionarse la palabra examen en lo que a las prácticas se refiere, los alumnos presentan trabajos, que bien pueden haberlos hecho ellos o si se quiere el moro Muza, pero, con presentarlos al profesor, ha de darles el certificado de aptitud.

"Igualdad para todos o para todos las "Horcas Gaudinas".—UN OFICIAL."

A todo hay quien gane

Otro "record" de letra diminuta

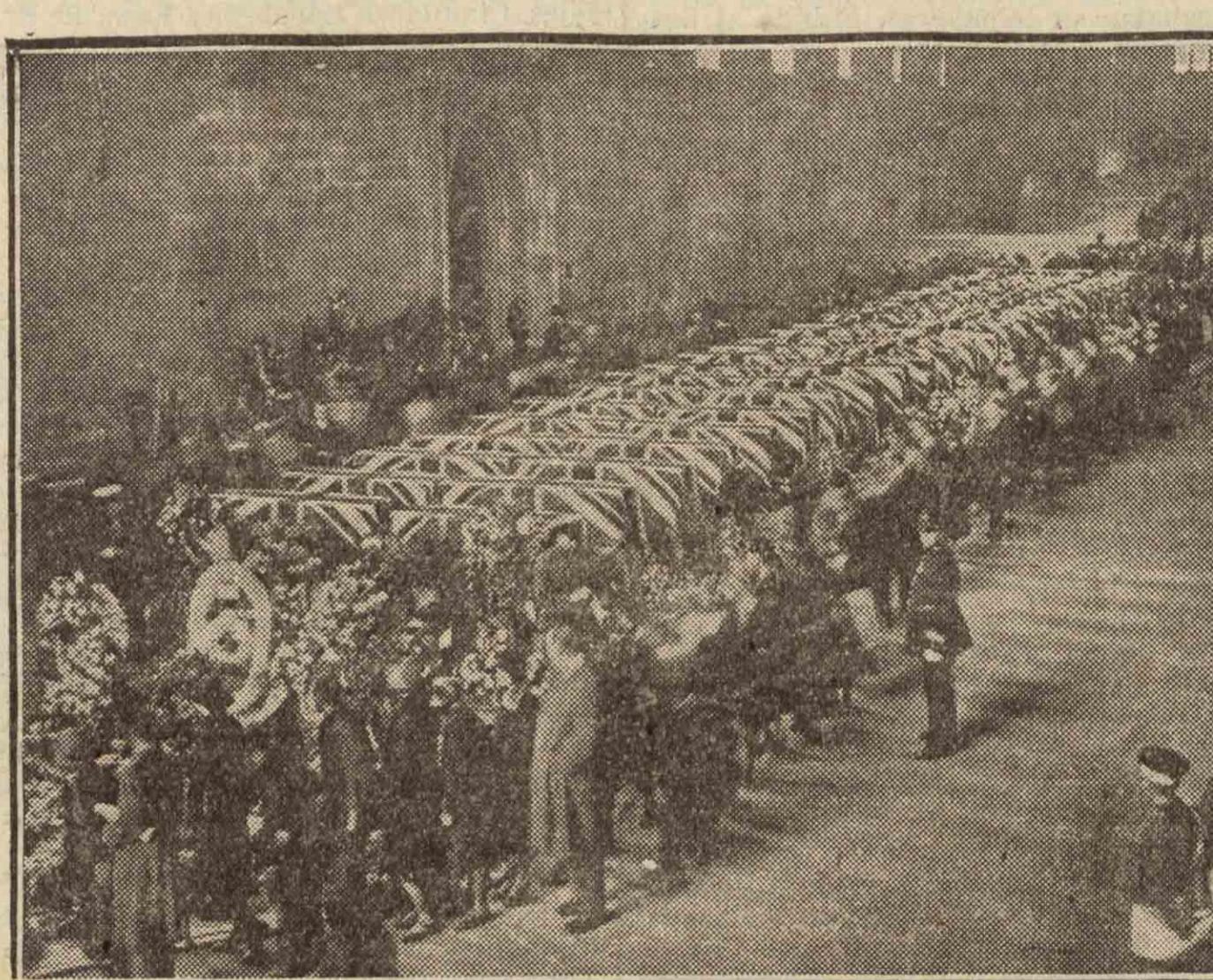
Este ha sido batido en Guipúzcoa. Con esto queremos decir que nos merece más crédito, pues lo hemos comprobado con nuestros propios ojos, y que nos satisfacen siquiera por una vez los "records".

Días pasados publicábamos la noticia de que el oficial temporero de Obras Públicas de Lugo, don Jesús Rodríguez, había escrito el Credo y la Salve en el pequeño círculo de una moneda de diez céntimos. Era al fin y al cabo un "record", que produjo a su detentor una natural satisfacción: la de verse catalogado entre los "recordsmans" del siglo, nombrado en los periódicos y aureolado aunque muy efímeramente de cierta fama. Batir un "record" es una conquista nada despreciable, sea de velocidad en hidro, de bailar equis horas o de leer notas oficiales.

Y ahora este de escritura diminuta corresponde a Manuel Román, de 18 años, de Beasain, que ha escrito la Salve, el Credo, su nombre, edad y pueblo en el reducido círculo de una moneda de cinco céntimos.

Esperamos que saldrá otro entusiasta de estas habilidades—demonstraciones de paciencia y desamor al tiempo, que epate a todos. A todo hay quien gane. Mientras tanto, disfrute de su triunfo el joven de Beasain.

"R-101"



Desde los reyes, que cedieron la galería de Westminster, a ellos reservada, hasta el ciudadano anónimo, los ingleses han rendido el último tributo a los muertos en la terrible catástrofe del dirigible "R-101". Por delante de los 48 féretros, a cuyo rededor se habían depositado coronas y ramos de flores, desfiló el pueblo, dolido por la catástrofe que ha costado tantas vidas y un fracaso a la aeronaútica británica.

(Foto Consorcio.)



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

16 OCTUBRE 1900. ~ La Compañía del Tranvía estableció el servicio de invierno. No queremos decir que entonces, con servicio eléctrico—el primero en España—cesaran de funcionar los tranvías a las siete de la tarde y los domingos, como extraordinaria, a las ocho.

~ Para debut del tenor Varela, que ya había llegado, se cantaría aquella noche en el Principio "La Sonambula".

~ Fue nombrado director de la popular banda de música "La Unión" el errikkosheme Miguel Oñate, que entonces era director del Orfeón Donostiarra.

~ Celebró sesión el Ayuntamiento. En ella se leyó una comunicación de gracias del nuevo contador de fondos municipales, don José Cruz, por su reciente nombramiento.

Se leyó, asimismo, el informe de la Comisión especial que entendía en el asunto del Kursaal, contestando a las peticiones formuladas por Mr. Alliegre. Se accedió a unas y no se accedió a otras. Como se hallaban ausentes varios señores de la Comisión, el alcalde y el arquitecto, el asunto quedó sobre la mesa a petición del señor Laffite.

Luego tomó el Ayuntamiento un acuerdo que causó un deplorable efecto, sobre todo en los habitantes de las afueras y del extrarradio. Suprimió la guardia rural para aumentar el número de celadores. Hubo concejal que aún vive, aunque en el ostracismo, que dijo que la guardia rural no hacia "más que pasearse". La tomadura de pelo al señor Aguinaga fue épica, preguntándose a ver si la misión de la guardia rural era andar a tiros a diario.

~ Durante el día hubo oscilaciones termométricas, no menores de doce a catorce grados. Tan pronto saltaba el viento Sur como el Norte y se tiritaba o se sudaba...

~ Fueron denunciados por un celador unos obreros de las alcantarillas municipales, por limpiar. Los hombres salieron de las alcantarillas... como se suele salir de esos sitios, y corrían a lavarse en una de las fuentes públicas. Era de suponer que lo hicieron para poder cantar luego:

Cristalina fuente,
fresca y "olorosa"...

~ La Empresa del Principio pidió a Madrid que le enviaran la ópera "Carmen", que hacía siete o ocho años que no se había cantado en San Sebastián. La cantarían la Galán, Ignacio Tabuyo y Varela.

En la Diputación

LOS REGLAMENTOS PROVINCIALES

El presidente accidental de la Diputación, señor Pradera, facilitó ayer a la Prensa la siguiente nota:

«La Presidencia de la Diputación, enterada de que un diario de la localidad hace ver la conveniencia para el contribuyente guipuzcoano de que los reglamentos y acuerdos de carácter económico-administrativo emanados de la Diputación consten recopilados para que aquéllos conozcan con exactitud sus derechos y deberes como contribuyentes, se complace en manifestar que, percata la Corporación de dicha necesidad y por orden anterior de la Comisión provincial, el director de Hacienda, auxiliado por los jefes de Sección, está llevando a cabo el trabajo de completar en primer término los reglamentos contributivos provinciales, para después recopilarlos en un solo cuerpo legal.»

EL PRESIDENTE, SALUDA

El presidente de la Diputación, don Ricardo de Áñibar, escribió ayer desde Ripoll al señor Pradera, saludando a todos los compañeros de Corporación.

EL REFORMATORIO DE MENORES

La Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial hará hoy una visita al Reformatorio de menores de Uva, para estudiar la implantación de un centro docente de orientación profesional.

También se propone construir un frontón para los muchachos.

AUMENTO DE SUBVENCION

La Junta de la Escuela de Armería de Eibar, hoy Escuela Profesional del Trabajo, ha solicitado de la Diputación un aumento de subvención, pues sus necesidades son cada vez mayores y de no concedérsela tendría que suprimir las clases nocturnas.

Parece que la Diputación está bien dispuesta.

PREPARANDO GESTIONES

Hoy se celebrará en Vitoria una reunión de Comisiones de las tres Diputaciones para acordar el plan de gestiones que han de realizar en la corte y quedaron pendientes el mes de julio.

En el Gobierno civi

SIN NOTICIAS

El gobernador civil trabajó durante toda la mañana en su despacho, recibiendo, como de costumbre, numerosas visitas.

No tenía noticias que comunicar a los periodistas.